

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 600

ΠΕΜΠΤΗ 10 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2011

TIMH: £0.50

CALL NOW  
020 8988 2838  
[www.omegalettings.com](http://www.omegalettings.com)

**Ω**  
OMEGA  
Properties required throughout  
London & Luton

## ΑΠΟΨΗ

### Οι σειρήνες της ηττοπάθειας

**Ο**Ι ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ για το Κυπριακό δεν οδεύουν, δυστυχώς, πουθενά. Οι θέσεις των Τούρκων, και επί Ταλάτ, και επί Έρογλου, είναι γνωστές. Συμπικνώνονται σε μια φράση: Αποδοχή των τετελεσμένων της τουρκικής εισβολής - κατοχής και διαμοιρασμός του πλούτου και των διεθνών ερεισμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

**Κ**ΑΜΙΑ ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΗ πρόσδος δεν έχει επιτευχθεί στις απ' ευθείας συνομιλίες. Υπήρξαν μερικές συγκλίσεις σε επουσιώδη θέματα, μόνο και μόνο γιατί η ελληνοκυπριακή πλευρά προέβη σε υποχωρήσεις. Και επειδή σε θέματα που οι Τ/Κ έχουν να λαμβάνουν, π.χ. Οικονομία, συμφωνούν. Στα ζητήματα, επίσης, της Ε.Ε., με επικεφαλής της Ομάδας Εργασίας τον Γιώργο Βασιλείου, ήταν αναμενόμενο οι Τούρκοι να έχουν οφέλη, αφού περίπου τους δίδεται ίση εκπροσώπηση.

**Κ**ΑΙ ΕΝΩ ΟΛΑ αυτά είναι γνωστά στους Ελληνοκύπριους και τους Ελλαδίτες πολιτικούς, υπάρχει συν τοις άλλοις και ο Ντάσινερ, που προπαγανδίζει τις τουρκικές θέσεις και μεθοδεύει καταστάσεις πίεσης προς την ελληνοκυπριακή πλευρά, ακόμη και εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συλλαμβάνεται ψευδόμενος, αλλά δεν... ιδρώνει το αυτί του.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 5

ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΕΥΡΩΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ  
ENANTION ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

### «Αποσύρετε τα στρατεύματά σας και εφαρμόστε το Πρωτόκολλο»



ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΟΥ  
CASUS BELLI ΚΑΤΑ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΑΣ, ΚΑΘΩΣ  
ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ  
ΣΤΡΑΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ  
ΔΑΠΑΝΩΝ ΖΗΤΕΙ  
Η ΕΥΡΩΠΗ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



**VENUS**  
WINE & SPIRIT  
MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS  
OF TSANTALIS WINES**

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011(8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898



ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΠΑΝ ΚΙ ΜΟΥΝ ΓΙΑ ΝΕΑ ΤΡΙΜΕΡΗ, ΣΕΛΙΔΑ 3

Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΧΘΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΓΕΝΕΥΗ

**Κάθε εβδομάδα θα συναντάται ο Χριστόφιας με τον Έρογλου**

• ΣΕΛΙΔΑ 9

# Η Βρετανία δεν ευνοεί διεθνή διάσκεψη τώρα

**ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ  
ΠΡΟΕΔΡΟΥ  
ΒΟΥΛΗΣ ΚΥΠΡΟΥ  
ΜΕ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ  
ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗ  
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ**

• ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛ. 2



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

ΟΜΙΛΙΕΣ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΣΤΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΔΗ.ΚΟ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «Έχουμε ερείσματα για αντιμετώπιση της τουρκικής αδιαλλαξίας»**

Παρά τις τουρκικές μεθοδεύσεις και την αδιαλλαξία στο Κυπριακό, η Κυπριακή Δημοκρατία έχει ερείσματα για να αντιμετωπίσει την τουρκική προκλητικότητα. Δεν είναι όλα μαύρα, τόνισε ο Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων και πρόεδρος του ΔΗ.ΚΟ, Μάριος Καρογιάν, αρκεί να αξιοποιήσουμε σωστά όλες τις δυνατότητες που έχουμε.

Ο κ. Καρογιάν μίλησε το Σάββατο το βράδυ, στη χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, στο βόρειο Λονδίνο, παρουσία εκατοντάδων συμπατριωτών μας, Βρετανών κοινοβουλευτικών και άλλων επισήμων, και τη Δευτέρα το βράδυ, σε ανοικτή πολιτική συγκέντρωση στο Οίκημα της Αδελφότητας.

• Η ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ, ΣΕΛΙΔΕΣ 8-9

• Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ, ΣΕΛΙΔΕΣ 20-22

**Cypria Auctions**

Cypria Auctions, 1 December 2010, Hilton, Nicosia  
"The Wedding" by Michael Chr. Kkassalos, sold for 22,000€

George and Ritsa Kyriakou are now inviting entries for their next auction on Wednesday 4th May 2011, at the Hilton Hotel, in Nicosia

Anyone interested in submitting a work of art, please get in touch with CYPRIA AUCTIONS, 101-103 Heath Street, Hampstead, London NW3 6SS tel: +20 7794 4949, mob: +7939 067 289  
[www.cypria-auctions.com](http://www.cypria-auctions.com) [info@cypria-auctions.com](mailto:info@cypria-auctions.com)

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk) [www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London  
Pafos (Cyprus) residential • commercial • sales • lettings • management  
investments and developments • overseas property

## Ιδιαίτερα μαθήματα Ολυμπιακών Αγώνων από την Αθήνα...

Δεδομένου ότι στον παγκόσμιο άτλαντα είναι καταγεγραμμένες 196 χώρες, και ότι οι Ολυμπιακοί Αγώνες λαμβάνουν χώρα μία φορά κάθε τέσσερα χρόνια, αποτελεί μεγάλη σύμπτωση και εμπειρία ζωής να ζήσεις από κοντά δόλη την αναμπονυπόλα του στησίματος και της πραγματοποίησής τους σε δύο διαφορετικές πόλεις.



Της  
Βεατρίκης  
Στεφάνου

Στην περίπτωσή μου, έζησα από κοντά όλο το σκηνικό στην Αθήνα το 2004 και το αναβιώνω φέτος στο Λονδίνο. Καθε φορά που ακούω την φράση Ολυμπιακοί Αγώνες, με διαπερνά ένα ρίγος λόγω της αρχαιο-ελληνικής προέλευσής τους. Βέβαια, πλέον ο στόχος έχει πάψει να είναι η ευγενής άμιλλα και έχει αποκτήσει έναν καθαρά εμπορικό χαρακτήρα, που εκμεταλλεύονται οι χώρες για να προσελκύσουν τουρισμό. Απόδειξη: το αυθεντικό βραβείο ήταν ένα στεφάνι δάφνης και τιμή στην οικογένεια αλλά και στην πόλη από την οποία κατάγεται ο αθλητής. Σήμερα το έπαθλο αποτελεί ένα χρυσό μετάλλιο που συνοδεύεται συνήθως από ένα χρυσό συμβόλαιο από εταιρεία αθλητικών ειδών.

Μαθήματα Ολυμπιακών Αγώνων ζητάει το BBC από την Αθήνα, καθώς η Αθήνα αποτελεί παράδειγμα προ... αποφυγής, κατά την άποψη του αρθρογράφου. Είναι ακόμα θολή η εικόνα του οικονομικού προϋπολογισμού των Ολυμπιακών Αγώνων της Αθήνας, που υπολογίζονται στα 9,6 δισεκατομμύρια στερλίνες. Πολλά από τα έξοδα, όμως της Ολυμπιακής Επιτροπής ήταν περιττά. Για παράδειγμα, τα πανάκριβα στάδια που χτίστηκαν για το σοφτ μπολ (γυναικείο μπεζίμπολ) ή το χόκει επί χόρτου, εκ των πραγμάτων θα ρημάζανε, καθώς είναι σπάνιο φαινόμενο ένας Ελληνας να ασχολείται με αυτούν του είδους τα αθλήματα. Γι' αυτό και στο Λονδίνο φτιάχτηκε ένα προσωρινό στάδιο χωρητικότητος 12,000 θέσεων που προορίζεται για το μπάσκετ και το χαντ μπολ, λιγότερο δημοφιλή αθλήματα δηλαδή.

Όσον αφορά το κεντρικό στάδιο, έχει ήδη ζητηθεί για την εκμετάλλευση από μεγάλες ποδοσφαιρικές ομάδες του Λονδίνου. Το ίδιο συνέβη και στο ΟΑΚΑ που χρησιμοποιείται από το ΠΑΟ και την ΑΕΚ. Το ΟΑΚΑ φυτοζωεί από το ποσό που παρέχουν οι δύο ομάδες για την εκμετάλλευση του γηπέδου, καθώς τα λοιπά έσοδα του σταδίου από άλλες διοργανώσεις είναι ελάχιστα. Παρ' όλα αυτά, οι υπεύθυνοι των δύο μεγάλων ομάδων μεμψιμοιρύν, λέγοντας ότι το στάδιο δεν δημιουργεί την καταλληλη ατμόσφαιρα για έναν ποδοσφαιρικό αγώνα, αφού οι οπαδοί δεν είναι κοντά στους πάικτες (εντυχώσεις) λόγω του στίβου. Πα τη εκμετάλλευση του κεντρικού γηπέδου, επομένως, η Αγγλική Επιτροπή επισημαίνει πως είναι απαραίτητη η αφάρεση του στίβου.

Ο ίδιος αρθρογράφος υπογραμμίζει ότι οι υποδομές, όπως δρόμοι, τραφ και μετρό πηγαν στράφι, καθώς δεν χρησιμοποιούνται από τους Αθηναίους πολίτες. Αυτό είναι σίγουρα μια διαπίστωση που εύκολα διαψεύδει ο κάθε Αθηναίος. Η Αττική Οδός έχει διευκολύνει τις διαδρομές πολλών Αθηναίων και τα καινούργια μέσα είναι τις περισσότερες ώρες της ημέρας γεμάτα (όταν δεν απεργούν).

Σίγουρα έγιναν λάθη το 2004, για τα οποία ακόμα πληρώνουμε τις συνέπειες και σίγουρα τα έσοδα δεν ήταν τα επιθυμητά. Το 2004, όμως, η Αθήνα άλλαξε πρόσωπο κι έγινε ομορφότερη.

Δυστυχώς, καμία άλλη πόλη δεν θα καταφέρει ποτέ να διεξάγει την διοργάνωση με τόση επιτυχία όσο η Αθήνα. Κι αυτό γιατί καμία χώρα δεν έχει την αυθεντική διαδρομή του Μαραθώνα, τα αυθεντικά αρχαιοελληνικά στάδια και την θέα του Παρθενώνα.

Καμία πόλη δεν θα καταφέρει να κάνει τους θεατές της να ανατριχιάσουν μεταφέροντας την αυθεντική αίσθηση των ογκώνων...

Μακάρι το 2012 να μην γίνουν τα ίδια «λάθη»! Καλή επιτυχία, Λονδίνο!!!

## Ειδήσεις

ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΒΟΥΛΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΜΕ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

## Η Βρετανία δεν ευνοεί διεθνή διάσκεψη τώρα

Η βρετανική κυβέρνηση δεν ευνοεί σύγκληση Διεθνούς Διάσκεψης για το Κυπριακό, είπε ο Βρετανός υπουργός Ευρώπης, David Liddington, κατά τη συνάντηση που είχε τη Δευτέρα, στο Foreign Office, με τον πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου, Μάριο Καρογιάν.

Σύμφωνα με τον κ. Καρογιάν, ο Βρετανός υπουργός κατά τη συνάντησή τους ευθυγραμμίστηκε στο θέμα αυτό με τη θέση της ελληνοκυπριακής πλευράς, ότι είναι πρόωρο να συζητείται Διεθνής Διάσκεψη, όπως προτείνουν οι Τούρκοι.

Σε δήλωσή του υπέρεια από τη συνάντηση, ο κ. Liddington επανέλαβε τη θέση της κυβέρνησής του υπέρ των συνομιλιών για μια λύση στη βάση δικαιονοτικής διζωνικής ομοσπονδίας, με ίσα δικαιώματα για διόλους, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του ΟΗΕ.

«Έχαμια καλή, πρώτη συνάντηση με τον Πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων», είπε στη δήλωσή του προς τους δημοσιογράφους ο κ. Liddington. «Ελπίζω να έχω την ευκαιρία να επισκεφθώ την Κύπρο με την υπουργική μου ιδιότητα σύντομα. Εξήγησα ότι η βρετανική κυβέρνηση είναι σταθερά δεσμευμένη στο όραμα μιας δικαιονοτικής, διζωνικής ομοσπονδίας στην Κύπρο, με ίσα δικαιώματα για όλους, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του ΟΗΕ. Το Ηνωμένο Βασίλειο είναι μια εγγυή-



Ο κ. Καρογιάν με τον υπουργό Ευρώπης, D. Liddington

τρια χώρα – δεν έμαστε πλέον αποκακική δύναμη – έτσι πρέπει να είναι κυπριακής ιδιοκτησίας η διαδικασία, από Κυπρίους για τους Κυπρίους», είπε.

«Χαιρετίζουμε την εμπλοκή του ΟΗΕ. Είχα μια συνομιλία με τον Πρόεδρο της Βουλής για τη συνάντηση του Γ.Γ. του ΟΗΕ με τον Πρόεδρο Χριστόφια και τον κ. Έρογλον και συζητήσαμε για το ποια πρέπει να είναι τα επόμενα βήματα προς τα εμπρός. Όσον αφορά τη βρετανική κυβέρνηση, θέλουμε να δούμε μια διαρκή πολιτική διευθέτηση, να υπάρξει ειρήνη και συμφιλίωση μεταξύ των δύο κοινοτήτων στο νησί. Θεωρούμε ότι αυτό είναι προς το συμφέρον της Βρετανίας και προς το συμφέρον της Ευρώπης ως σύνολο», πρόσθεσε.

**Ο Πρόεδρος της Βουλής, Μάριος Καρογιάν, είχε τη δευτέρα το απόγευμα συνάντηση και με τον σκιώδη υπουργό Ευρώπης, Wayne David, του Εργατικού Κόμματος, τον οποίο ενημέρωσε για το Κυπριακό και για τη θέση της Κύπρου έναντι της ενταξιακής διαδικασίας της Τουρκίας.**



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

## Οι διαδηλώσεις των Τ/Κ θα συνεχιστούν

Κάτω από δρακόντεια μέτρα των δυνάμεων ασφαλείας του κατοχικού καθεστώτος πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα έξω από την τουρκική «πρεσβεία» στο κατεχόμενο τμήμα της Λευκωσίας εκδήλωση διαμαρτυρίας Τουρκοκυπρίων.

Η κόντρα με την Τουρκία φουντώνει μετά από σκληρές δηλώσεις του Ταγίπ Ερντογάν για τους διαδηλωτές που μετείχαν πρόσφατα σε μεγάλο συλλαλητήριο εναντίον του πακέτου οικονομικών μέτρων της Αγκυρας στα κατεχόμενα.

Η συγκέντρωση διαμαρτυρίας χαρακτηρίστηκε συμβολική από εκπρόσωπο της Τουρκοκυπριακής Συνδικαλιστικής Πλατφόρμας και έλαβαν μέρος γύρω στα 20 άτομα.

Η διαδήλωση έγινε με αφορμή τις δηλώσεις του πρωθυπουργού της Τουρκίας Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν, ο οποίος χαρακτήρισε «ξεδιάντροπους» τους διαδηλωτές που μετείχαν στο ογκώδες συλλαλητήριο της 28ης Ιανουαρίου κατά των οικονομικών μέτρων της Αγκυρας στα κατεχόμενα.

Ο Ταγίπ Ερντογάν ζήτησε την παραπομπή στη Δικαιοσύνη των διαδηλωτών, που προσέβαλαν όπως είπε, την Τουρκία.

Η Τουρκοκυπριακή Συνδικαλιστική Πλατφόρμα προγραμματίζει προσεχώς νέο μεγάλο συλλαλητήριο.

Ο τέως γέρετς των Τουρκοκυπρίων, Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, είχε τη δευτέρα στην Αγκυρα συνάντηση με τον Ταγίπ Ερντογάν με θέμα συζήτησης τις τελευταίες εξελίξεις στα κατεχόμενα.

## Άυριο Παρασκευή συνεχίζεται η δίκη για έκδοση Άσαντζ στη Σουηδία

Άυριο Παρασκευή θα συνεχιστεί η διαδικασία ενώπιον του βρετανικού δικαστηρίου που εξέταζε το αίτημα περί έκδοσης του ιδρυτή του WikiLeaks, Τζούλιαν Άσαντζ, στη Σουηδία όπου κατηγορείται για σεξουαλική κακοποίηση.

Ο δινό ημέρες που είχαν οριστεί για να δοθούν οι καταθέσεις δεν ήταν τελικά αρκετές για να ολοκληρωθεί η διαδικασία και έτσι την Παρασκευή ή οι δικηγόροι των δύο πλευρών θα κληθούν να κάνουν την τελική αγρέσυση τους

# Κάθε εβδομάδα συνάντηση Χριστόφια - Έρογλου

Την εντατικοποίηση των απευθείας συναντήσεών τους με συναντήσεις πλέον κάθε βδομάδα για το επόμενο διάστημα αποφάσισαν ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας και ο Τουρκοκύπριος ηγέτης Ντερβίς Έρογλου κατά τη χθεσινή πρώτη συνάντηση τους μετά την Γενεύη.

Σε δηλώσεις του κατά την επιστροφή του στο Προεδρικό, ο Δημήτρης Χριστόφιας τόνισε ότι συζήτησαν διαδικαστικά θέματα με φόντο την συνάντηση της Γενεύης, ενώ αποφασίστηκε και εντατικοποίηση των συνομιλιών.

Επιστρέφοντας στο Προεδρικό Μέγαρο από το χώρο διεξαγωγής των απενθείσας συνομιλιών για το Κυπριακό, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας δήλωσε ότι η συνάντηση του με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη κ. Ντερβίς Έρογλου «δεν ήταν και μακρά, διήρκησε μιάμιση - δύο ώρες, συζήτησαμε τα μετά της Γενεύης. Έχουμε καταλήξει στο να συνεχίσουμε πάνω στα βασικά ζητήματα, από εκεί που μείναμε προηγουμένως».

«Η δική μας άποψη είναι ότι χρειάζεται και επαναβεβαίωση των όσων έχουν συμφωνηθεί κατά σαφή τρόπο με τον κ. Ταλάτ προηγούμενα και αντά που έχουν συμφωνηθεί με τον κ. Έρογλου, τα λίγα, αλλά κάποια έχουν συμφωνηθεί, στα ζητήματα της οικονομίας και της ΕΕ. Δεν συζητούμε για διεθνείς διασκέψεις, να μην τα επαναφέρουμε τώρα αντά και με βάση τη θέση του Γενικού Γραμματέα, ολλά και με βάση τις δικές μας θέσεις. Δεν θέλω να επαναλάβω τις θέσεις μας, είναι γνωστές. Η επόμενη συνάντηση με τον κ. Έρογλου θα γίνει την ερχόμενη Τρίτη και από κει και πέρα η προσπάθεια είναι για κάθε Τετάρτη», συνέχισε.

Σε ερώτηση αν μπορούμε να ελπίζουμε ότι η τουρκοκυπριακή πλευρά θα αποδεχθεί διασύνδεση του εδαφικού με το περιουσιακό, μετά και τη σχετική υπόδειξη του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «η ελπίδα, λένε, πεθαίνει όταν δεν θα υπάρχουν άνθρωποι. Ας ελπίσουμε. Είναι η θέση μας η γνωστή και επιμένουμε».

Σε παραπήρηση δημοσιογράφου ότι το θέμα επαναβεβαίωσης της βάσης των συνομιλιών αποτελεί επιχείρημα των πολιτικών του αντιπάλων, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε: «Αυτό θα το δούμε. Εμείς είμαστε έτοιμοι

και είναι καταγραμμένα αντά στα πρακτικά των Ηνωμένων Εθνών. Τι σημαίνει δεν είναι ξεκαθαρισμένη η βάση; Εμείς θέλουμε όμως να ξεκαθαριστεί και από το νέο ηγέτη. Αυτό είναι που θέλουμε. Κατά συνέπεια, ας μη συγχέουμε το ένα με το άλλο, είναι ξεκαθαρισμένη για μας η βάση όπως την έχουμε ξεκαθαρίσει με τον κ. Ταλάτ».

Ερωτηθείς αν εν μέσω προεκλογικής εκστρατείας στην Τουρκία μπορούν να γίνουν κάποια βήματα μπροστά ή αν θα πρέπει να περιμένουμε μετά τον Ιούνιο, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε: «Αυτό θα το δούμε. Εμείς είμαστε έτοιμοι

να συνεχίσουμε τη διαπραγμάτευση διότι προβλήθηκε και το επιχείρημα ότι έχουμε και εμείς εκλογές. Εγώ τους είπα ότι είμαι έτοιμος να διαπραγματεύμαται μέχρι την παραμονή των εκλογών, να με αφήσουν να πάω να ψηφίσω και από κει και πέρα είμαι έτοιμος να συνεχίσω. Αν η Τουρκία είναι έτοιμη αυτό θα φανεί, αλλά να ζητήσουμε εμείς να μη γίνονται συνομιλίες διότι υπάρχουν εκλογές νομίζω ότι θα ήταν ολίσθημα και θα ήταν σοβαρό λάθος από άποψη συναίσθησης αλλά και από άποψη τακτικής».

Από την πλευρά του, ο Ειδικός Σύμβουλος του Γ.Γ. του ΟΗΕ, Αλεξάντερ Ντάουνερ, ανέφερε ότι οι δύο ηγέτες θα συναντώνται πλέον κάθε Τετάρτη, με εξαίρεση την ερχόμενη εβδομάδα.

Ο κ. Ντάουνερ δήλωσε, επίσης, ότι οι σύμβουλοι των δύο ηγετών θα συναντώνται επίσης δύο φορές την εβδομάδα.

Απαντώντας στο πόσο θα διαρκέσει αυτή η φάση της εντατικοποίησης των συνομιλιών, ο κ. Ντάουνερ συνέστησε υπομονή, κάνοντας αναφορά σε μια νέα επικείμενη συνάντηση των δύο ηγετών με τον Μπαν Κι Μουν.

«Ο Γ.Γ. επιθυμεί να συναντηθεί ξανά με τους ηγέτες σύντομα. Δεν έχει αποφασιστεί συγκεκριμένος χρόνος σε αυτό το στάδιο για τη συνάντηση αυτή. Συνεπώς, θα γίνουν κάποιες συζητήσεις για τον σχεδιασμό τόσο του χρόνου, όσο και της τοποθεσίας αυτής της συνάντησης. Όμως, δεν υπάρχουν αποφάσεις γι' αυτή τη συνάντηση σ' αυτό το στάδιο. Εποικιάστηκε τη συνάντηση μέσω διαπραγματεύσεων, κάτι που εκπιμόνισε την επιτυχία της συνάντησης των δύο ηγετών», δήλωσε.

## «Σύντομα νέα τριμερής», προανήγγειλε ο Μπαν Κι Μουν

Το Κυπριακό και η τριμερής συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη στις 26 Ιανουαρίου, ήταν μεταξύ των θεμάτων για τα οποία ενημέρωσε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών την Τρίτη το βράδυ ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ, Μπαν Κι Μουν. Στη διάρκεια κλειστών διαβουλεύσεων, ο ΓΓ ενημέρωσε τα μέρη και τη συνάντηση που είχε στη Γενεύη με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια και τον Τουρκοκύπριο ηγέτη, Ντερβίς Έρογλου.

Όπως ανέφερε μιλώντας στους δημοσιογράφους, οι δύο ηγέτες «ξεκαθάρισαν ορισμένες από τις διαφορές τους, όμως χρειάζεται ακόμη περισσότερη δουλειά».

Απαντώντας σε σχετική ερώτηση δημοσιογράφου, ο Γενικός Γραμματέας είπε πως «θα συνεχίσουμε σύντομα με ακόμη ένα γύρο διαπραγματεύσεων. Ολεπομερής χρόνος, η ημερήσια διάταξη και η τοποθεσία θα αποφασιστούν, καθώς ο Αλεξάντερ Ντάουνερ συνεχίζει να εκτιμά την κατάσταση επί του εδάφους».

Ο Γενικός Γραμματέας «προέτρεψε τους δύο ηγέτες να συνεχίσουν τις δημερείς τους διαπραγματεύσεις ώστε να μπορέσουν να γεφυρώσουν τις διαφορές και να έχουν όσο το δυνατό περισσότερες συγκλίσεις».

Κάνοντας έναν απολογισμό της συνάντησης της Γενεύης και που βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, ο Γενικός Γραμματέας είπε ότι «θα είναι ικανοποιημένος όταν και οι δύο ηγέτες συμφωνήσουν πάνω σε όλα τα βασικά θέματα. Όμως», συνέχισε, «ήμουν αρκετά ικανοποιημένος μαζί τους, πρώτα απ' όλα για τη δέσμευσή τους να αντιμετωπίσουν όλα αυτά τα θέματα μέσω διαπραγματεύσεων, κάτι που εκπιμόνισε την επιτυχία των δύο ηγετών».

Ο κ. Μπαν χαρακτήρισε τις διαπραγματεύσεις της Γενεύης πολύ πιο παραγωγικές και ζωντανές σε σχέση με την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των ηγετών, στην οποία συμμετείχε και αυτός κάνοντας συγκεκριμένα σχόλια. «Πράγματι εκπιμόνισε το είδος τη θετική απρόσφαιρα μεταξύ των δύο ηγετών», πρόσθεσε.

## Σχέδιο «μετάβασης εξουσίας» ετοιμάζει ο Μουμπάρακ με τους διαδηλωτές να επιμένουν για άμεση απομάκρυνσή του

Έναν «σαφή οδικό χάρτη» για την ειρηνική μεταβίβαση της εξουσίας, δηλώνει ότι σχεδιάζει η αιγυπτιακή κυβέρνηση, ανακοινώνοντας ότι συγκροτήθηκαν δύο επιτροπές με στόχο την τροποποίηση του Συντάγματος. Ο Αιγύπτιος πρόεδρος καλώσορδισε τον «εθνικό διάλογο», την ώρα που οι διαδηλωτές - απορρίπτοντας τις εξαγγελίες Μουμπάρακ - παρα-

μένουν για 15η ημέρα στην πλατεία Ταχρί.

Σύμφωνα με τον αντιπρόεδρο Ομάρ Σουλεϊμάν, ο Χ.Μουμπάρακ υπέγραψε ένα προεδρικό διάταξη, με το οποίο ορίζει τη δημιουργία δύο επιτροπών που θα έχουν ως στόχο να πραγματοποιηθούν οι απαραίτητες μεταρρυθμίσεις για την ομαλή μετάβαση της εξουσίας.

Οι εκλογές έχουν προγραμματιστεί για τον προεπικείμενο Σεπτέμβριο. Ο Αιγύπτιος πρόεδρος έχει δηλώσει ότι θα παραμείνει στην εξουσία έως τότε, παρά τις συνεχίζομενες διαδηλώσεις που ζητούν την παραίτηση του.

Παράλληλα, μία τρίτη επιτροπή που θα ξεκινήσει εργασίες μέσα στις επόμενες μέρες, θα διερευνήσει τις συγκρούσεις ανάμεσα σε υποστηρικτές και πολέμιους του Χ.Μουμπάρακ και θα στείλει τα συμπεράσματά της στο γενικό εισαγγελέα.

Πίεση υπέρ μίας ομαλής «άμεσης, σημαντικής, ειρηνικής και νόμιμης» μετάβασης άσκησε ο αντιπρόεδρος των ΗΠΑ Τζο Μπάιντεν στον Αιγύπτιο ομόλογό του Όμαρ Σουλεϊμάν.

Ο Μπάιντεν ζήτησε επίσης την άμεση όριση του νόμου με τον οποίο έχει επιβληθεί κατάσταση έκτακτης ανάγκης και επανέλαβε την αμερικανική θέση ότι οποιαδήποτε μελλοντική αιγυπτιακή κυβέρνηση «θα πρέπει να καθοριστεί από τον αιγυπτιακό λαό», προσέθεσε ο Λευκός Οίκος.

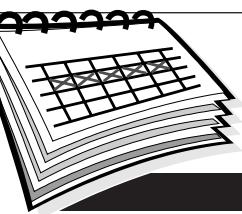
## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD

tel: 020 8343 7522

fax: 020 8343 7524



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 10 Φεβρουαρίου 2011

\*\*\*\*\*

**12 Φεβρουαρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Δωρεάν δεύτερο  
Ακανθιώτων**

**ΧΟΡΗΓΟΣ:** Σ.Π.Ε. Ακανθούς  
**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22  
**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8882 0787 (Φ. Παπαφώτης)  
07941 253 315 (Α. Στρατής)  
07949 243 364 (Π. Χατζηδημήτρη)  
020 8882 4393 (Δ. Κυριάκου)  
07950 504 527 (Σ. Κυριάκου)

**17 Φεβρουαρίου 2011**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου  
Πανεπιστημίου Ομογένειας  
Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Μοντέρνα Αρχιτεκτονική  
στο Μετα-αποικιακό πλαίσιο  
της Κύπρου»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Πέτρος Φωκαΐδης  
Ειδικός Επιστήμονας  
στο Τμήμα Αρχιτεκτονικής  
του Πανεπιστημίου Κύπρου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφόπτης

και Πανεπιστήμιο Κύπρου  
**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PIK,  
ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**19 Φεβρουαρίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Αποκριάτικος Χορός Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School,  
Summers Lane, London N12  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8447 8188

**20 Φεβρουαρίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Διαγωνισμός ταβλιού από  
Σύνδεσμο Γυψιωτών Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Wood Green  
**ΩΡΑ:** 13.00 μ.μ.  
**ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ:** £10 (θα προσφερθεί φαγητό  
και αναψυκτικά)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7023  
Σπύρος Χριστοδούλου  
020 8989 1313,  
Γιαννάκης Κούβαρος  
07939 589 759  
Παναγιώτης Γιακουμή  
Ο νικητής θα πάρει ως δώρο ένα αεροπορικό  
εισιτήριο μετ' επιστροφής για Κύπρο

\*\*\*\*\*



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**



**Κρασία ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

**★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

**★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

**27 Φεβρουαρίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Χοροεπερίδα Συνδέσμου  
Λευκαριτών Μεγ. Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα εκδηλώσεων εκκλησίας  
Τίμου Σταυρού και Αρχαγγέλου  
Μιχαήλ, Golders Green Road,  
London NW11 1HL  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες (ενήλικες),  
£12 (ταΐδια κάτω των 12 ετών)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8455 0569, 020 8997 3965,  
020 8807 7824, 07957 233 886

**Εκδρομή Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών  
Χάρινγκκεϋ στο Μοναστήρι Αγίου  
Ιωάννου Essex και στο  
Southend-on-Sea**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road (off Wightman Rd)  
London N8  
**ΩΡΑ:** 8.30 π.μ.  
**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση  
Συνδέσμου Γιαλούσας και  
Περιχώρων**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Λέων Χριστοδούλου 0783 6 218167  
Κορνίλιος Αρέστη 020 8599 8595  
Λέων Χριστοδούλου 0170 787 5822  
Ιωάννα Οουαφρίου 020 8887 2834  
Ανδρέας Ευαγγέλου 020 7281 5196  
και 07985 123 322  
Θα εκλεγεί νέα Επιπρόποι

**Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση  
Ελληνικής Κυπριακής  
Αδελφότητας**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, North Finchley  
London N12  
**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έγκριση πρακτικών  
προηγούμενης  
Γεν. Συνέλευσης  
2) Λογοδοσία προέδρου  
3) Οικονομικός απολογισμός  
4) Ερωτήσεις, παραπρήσεις  
και εισηγήσεις  
5) Εκλογή του αειμνήστου  
Γεωργίου Παρασκευαΐδη  
ως Επιτύμου Προέδρου και  
Μεγάλου Ευεργέτη της  
Ελληνικής Κυπριακής  
Αδελφότητας  
6) Εκλογή του Χάρη Σοφοκλείδη  
ως Επιτύμου Προέδρου και  
Μεγάλου Ευεργέτη της  
Ελληνικής Κυπριακής  
Αδελφότητας  
7) Έγκριση Ψηφισμάτων  
8) Διάφορα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

**5 Μαρτίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Μάνωρ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** London Hilton Metropole  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037,  
07711 663 929

**Καρναβαλίστικη χοροεπερίδα  
Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων  
Γυναικών Χάρινγκκεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road (off Wightman Rd)  
London N8  
**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

**6 Μαρτίου 2011**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση  
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιών  
Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ  
**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.  
**ΗΜΕΡ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Δράσης  
από την Πρόεδρο  
2) Έκθεση Ταμία  
& Έκθεση Ελεγκτή  
3) Ερωτήσεις και αυζήτηση  
4) Έγκριση Έκθεσης Ταμία  
5) Ψηφισμάτα  
6) Εκλογή νέου Διοικητικού  
Συμβουλίου  
7) Διάφορα  
Θα ακολουθήσει δεξιώση - σουβλάκια

**6 Μαρτίου 2011**  
(ΚΑΘΑΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Εορτασμός Καθαράς Δευτέρας  
από Οργάνωση Ελληνοκυπρίων  
Γυναικών Χάρινγκκεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road (off Wightman Rd)  
London N8  
**ΩΡΑ:** 1.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

**19 Μαρτίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα  
ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite,  
470 Bowes Road,  
New Southgate N11 1NL  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302 (Μ. Κασιής)  
020 8920 2040 (Γ. Κουπούκης)  
Θα παραστεί ο επίτιμος πρόεδρος της ΕΔΕΚ,  
Δρ Βάσος Λυσσαρίδης

**18 Ιουνίου 2011**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Συνδέσμου  
Αγίου Ανδρονίκου**

**ΤΟΠΟΣ:** «Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07770520 714, 07904 45

**ΑΠΟΨΗ****Οι σειρήνες  
της ηττοπάθειας**

Συνέχεια από σελ. 1

**Σ**' ΟΛΟ, ΟΜΩΣ, αυτό το σκηνικό εναντίον της Ε/κ πλευράς, δυστυχώς ο μεγαλύτερος κίνδυνος δεν προέρχεται έξωθεν. Η Τουρκία έχει τους στόχους της, δεν τους κρύβει. Οι ξένοι έχουν τα συμφέροντά τους, δεν τους ενδιαφέρει το ποιόν της λύσης. Ο κίνδυνος ελλοχεύει έσωθεν.

**Υ**ΠΑΡΧΟΥΝ, ΔΥΣΤΥΧΩΣ, Κύπροι και Ελλαδίτες πολιτικοί που επισείουν συνεχώς τον μπαμπούλα της μεγάλης και ισχυρής Τουρκίας και τον χρόνο που, δήθεν, εργάζεται ολοταχώς εναντίον μας. Δεν παραγνωρίζουμε τον παράγοντα «χρόνο» και τον κίνδυνο παγίωσης των τετελεσμένων. Όμως, ο «χρόνος», δεν νομίζουμε, ότι μέχρι τώρα ήταν εντελώς εναντίον μας. Με την πάροδο των ετών, η Κυπριακή Δημοκρατία εδραιώθηκε και ενισχύθηκε διεθνώς. Η ένταξη στην Ε.Ε. και στην ευρωζώνη άλλαξε και τα δεδομένα του Κυπριακού, σε συνδυασμό, φυσικά, με την ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας. Η Κυπριακή Δημοκρατία είναι σήμερα σε ισχυρότερη από προηγουμένως θέση έναντι της Τουρκίας. Κρατά ένα από τα κύρια κλειδιά της πορείας της Τουρκίας προς την Ευρώπη και μπορεί, με κατάλληλο χειρισμό των «συμπλεόντων» συμφερόντων με άλλες χώρες, να εξαναγκάσει την Τουρκία να λογικευτεί. Δεν είναι εύκολο το εγχείρημα, όμως δεν είναι και ακατόρθωτο. Το «πάγωμα» τουρκικών ενταξιακών κεφαλαίων απέδειξε ότι η Κύπρος μπορεί...

**Ο** «ΧΡΟΝΟΣ» φέρνει τώρα στην επιφάνεια και άλλα πλεονεκτήματα της Κύπρου. Τα πλούσια ενεργειακά αποθέματα στον υποθαλάσσιο χώρο της και η συνεργασία της με γειτονικές χώρες και κυρίως με το Ισραήλ για συνεκμετάλευση τους, διανοίγει νέες προοπτικές με την Κυπριακή Δημοκρατία.

**Α** ΡΑ, Η ΠΑΡΕΛΕΥΣΗ του χρόνου δεν είναι αναγκαστικά «θανατόφόρος» για μας. Υπάρχουν τα αρνητικά, αλλά αφού οι Τούρκοι δεν συναινούν σε λύση λειτουργική και δημοκρατική, την οποία διακαώς επιθυμούμε, δεν έχουμε άλλη επιλογή από του να αξιοποιήσουμε σωστά και αποδοτικά όλα τα πλεονεκτήματα που μας φέρνει ο «χρόνος».

**Ο** ΣΟΙ ΕΠΙΚΑΛΟΥΝΤΑΙ την ισχυρή θέση της Τουρκίας και αριθμούν μάλιστα με... θαυμασμό τα διάφορα επιτεύγματα και τις θέσις που κατέχει στα διεθνή φόρα, οδηγούν τον Κυπριακό Ελληνισμό στο δρόμο της ηττοπάθειας, της αδράνειας και της κατάπτωσης στην... κακή του μοίρα. Άλλοι εσκεμμένα και άλλοι από αφέλεια, παρουσιάζονται ως δήθεν σοβαροί αναλυτές που βλέπουν με... ρεαλισμό τα πράγματα, που... εκτιμούν σωστά και συμβουλεύουν δήθεν για το καλό της Κύπρου.

**Τ**Ο ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ τέτοιων... ρεαλιστικών εκτιμήσεων είναι η καταστροφή του Κυπριακού Ελληνισμού. Μάλιστα, μερικοί... αμετανόντοι Ανανιστές, ψάχνουν μέσα από ανεδαφικές αναλύσεις να δικαιωθούν και να εξιλεωθούν από τα ανομήματα τους, που έφεραν το επάρατο σχέδιο Ανάν, το οποίο αποτελεί το σημαντικότερο όπλο στα χέρια της τουρκικής προπαγάνδας. Το προδοτικό πραξικόπημα έδωσε την αφορμή για την εισβολή. Άλλη η εισβολή καταδικάστηκε από όλους. Το σχέδιο Ανάν, όμως, ήλθε ως δώρο στην τουρκική κατοχή. Και αυτό επικαλείται καθημερινά η Τουρκία για να... καταδικάζει τους Ε/κ, τα θύματα δηλαδή, ότι δεν θέλουν λύση, γιατί απέρριψαν το σχέδιο Ανάν!

**Ο** Ι ΣΕΙΡΗΝΕΣ, ΛΟΙΠΟΝ, της ηττοπάθειας πρέπει να σηγήσουν. Οι... ρεαλιστές προσπαθούν να ενταφιάσουν οποιαδήποτε προσδοκία έχει ο λαός μας για να διεκδικήσει ένα καλύτερο αύριο. Δυνατότητες έχουμε, πλεονεκτήματα διαθέτουμε και πρέπει να πιστέψουμε στις δυνάμεις μας, με λογισμό και σύνεση, για να κερδίσουμε ό,τι και οι υπόλοιποι λαοί της Ευρώπης.

«Ε»

**Ομογένεια****- - - R I P E S - - -****Δύο έπαινοι στον υπουργό Παιδείας Κύπρου**

**T**Ο ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ Παιδείας της Κύπρου και ο πολιτικός προϊστάμενός του είναι άξιοι συγχαρητηρίων, γιατί δρομολόγησαν δύο σοβαρότατες αλλαγές στα θέματα της παιδείας που σχετίζονται με τους εκπαιδευτικούς.

Το ένα είναι η σταδιακή κατάργηση του αναχρονιστικού και «σκοταδιστικού» καταλόγου διοριστών και το άλλο η αναγνώριση για τους άρρενες εκπαιδευτικούς της στρατιωτικής θητείας.

Ο κατάλογος διοριστών άρχισε μετά τη δεκαετία του 1980 να γίνεται μάστιγα για το όλο εκπαιδευτικό σύστημα της Κύπρου. Και επειδή η Παιδεία σε έναν τόπο και οι λειτουργοί της είναι ο βασικός θεμέλιος λίθος μιας μέλλουσας κοινωνίας, ήταν αδήριτη εθνική ανάγκη να αλλάξει. Και είναι προς πίστων του κ. Ανδρέα Δημητρίου και της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής, που τόλμησαν ν' αγγίξουν αυτό το καυτό θέμα, που για χρόνια αποτελούσε καρκίνωμα για την εκπαίδευση.

Διορίζονταν ως εκπαιδευτικοί άτομα σε μεγάλη ηλικία ή ακόμη λίγο πριν τη συνταξιοδότησή τους, μόνο και μόνο γιατί ήρθε η... σειρά τους. Μπορεί όλα τα χρόνια από την απόκτηση του πτυχίου τους μέχρι τον διορισμό τους να ασχολούνταν με επαγγέλματα άσχετα με την

εκπαίδευση, ίσως ξεχνούσαν και τι διδάχη πήκαν στο Πανεπιστήμιο, όμως, προτιμούσαν τον διορισμό στο Δημόσιο, διότι έχει... πλεονεκτήματα.

Αυτό, λοιπόν, το καρκίνωμα θα θεραπευτεί με την κατάργηση του καταλόγου διοριστών.

Το θέμα της αναγνώρισης της στρατιωτικής θητείας ήταν επίσης μια καταφανής αδικία εναντίον των αρρένων εκπαιδευτικών, οι οποίοι αποτελούν και τη μειοψηφία (σχεδόν θλιβερή) στο σύνολο των εκπαιδευτικών. Οι γυναίκες εκπαιδευτικοί, επειδή δεν υπηρετούν στον στρατό, έχουν προβάδισμα δύο ετών έναντι των συνομολίκων συναδέλφων τους σε προαγωγές, προσαυξήσεις, ώρες εργασίας κ.λπ. Εκτός της καταφώρης αδικίας, δινόταν και το μήνυμα ότι η υπηρεσία στον Στρατό ήταν περίπου μειονέκτημα.

Οι δύο αυτές ενέργειες του κ. Δημητρίου – με τη συμπαράσταση των κοινοβουλευτικών κομμάτων – είναι όχι μόνον ορθές, αλλά και επαινετές, διότι υπηρετούν την κοινωνία και την πατρίδα κατά τον καλύτερο τρόπο.

«Ε»

**ΜΕ ΤΟΝ ΦΑΚΟ ΤΗΣ «Ε»**

Οι πλέον υψηλόβαθμοι πολιτικά ομογενείς στη Βρετανία Και οι δύο εικονιζόμενοι τιμούν την Ομογένεια της Βρετανίας, την πατρίδα μας και τον Ελληνισμό. Είναι οι δύο πλέον υψηλόβαθμοι σε πολιτικά αξιώματα εκλελεγμένοι Ομογενείς, οι οποίοι αναδείχθηκαν στις θέσεις τους με εκλογές στη Βρετανία. Η Μαρίνα Γιαννακουδάκη (Συντηρητικό Κόμμα), κατέχει το αξίωμα της ευρωβουλευτής, εκπροσωπώντας μαζί με άλλους οκτώ, το Λονδίνο. Ο Στήβεν Αλαμπρίτης (Εργατικό Κόμμα) είναι ο εκλελεγμένος ηγέτης της πλειοψηφίας στο Δημοτικό Συμβούλιο Merton στο Δυτ. Λονδίνο, με πολλές αξιώσεις να αναδειχθεί βουλευτής στις επόμενες εκλογές. Και στους δύο ευχόμαστε κάθε επιτυχία στα καθήκοντά τους.



Δεν είναι γνωστό ευρύτερα, ότι ο Μάριος Καρογιάν έχει ταλέντο και στο τραγούδι. Το απέδειξε στη χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, αποσπώντας θερμό χειροκρότημα. Βέβαια, τραγούδησε μαζί με τον Αχιλλέα, και δεν μπορούσε να πάει λάθος...



Από τους τέσσερις εικονιζόμενους στα δεξιά (Γιώργος Μ., Κώστας Χρ., Μάλης Χρ., Κώστας Χ.), οι δύο ξέρουν πιλόττα. Ο ένας καλά και ο άλλος... μαθαίνει. Ποιοι είναι οι δύο και ποιος ο ένας;



... at your service for all your legal requirements

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

## η γνώμη μου

### Αντίο, λοιπόν, «πολυ-πολιτισμικότητα»;



**ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ**

Μετά την κυρία Μέρκελ, ήρθε τώρα και η σειρά του κυρίου Κάμερον. Μιλώντας ο Άγγλος Πρωθυπουργός σε συνέδριο για την Ασφάλεια, στο Μόναχο, δήλωσε πως κατά την γνώμη του η πολιτική της «Πολυ-πολιτισμικότητας» απέτυχε να αποδώσει. Η ανεκτικότητά στο διαφορετικό δεν απέδωσε, σύμφωνα με τον ίδιο, τους προσδοκώμενους καρπούς της κοινωνικής συνοχής και της κοινής ταυτότητας. Αυτής της κοινής ταυτότητας, που θα τραβούσε τους νεαρούς Μουσουλμάνους της χώρας σαν μαγνήτης, για να θέλουν να αποτελέσουν αναπόσπαστο κομμάτι της.

Αντίθετα, ως γνωστόν, φανατισμένοι νεαροί μουσουλμάνοι πακιστανικής καταγωγής, γεννημένοι σε αυτή την χώρα, συνωμότησαν και συνεχίζουν να συνωμοτούν διαρκώς, όπως αποδείχτηκε τραγικά και με την βομβιστική επίθεση στον υπόγοιο του Λονδίνου της 7ης του Ιουλίου το 2005, αλλά και άλλες τρομοκρατικές ενέργειες τους, για να σκοτώσουν αθώους πολίτες και να καταστρέψουν την χώρα που τους φιλοσενει!

Κατές διαπιστώσεις, λοιπόν, από τον Πρωθυπουργό και σπουδαία λόγια, αλλά το ερώτημα παραμένει. Ποια πολιτική και ποια μέτρα θα πρέπει να εφαρμοστούν για να επιτύχουν οι στόχοι της κοινωνικής συνοχής και της κοινής εθνικής ταυτότητας που επαγγέλλεται ο Άγγλος Πρωθυπουργός;

Τι είναι εκείνο που θα κάνει τον νεαρό Πακιστανό να ενστερνιστεί τις Δυτικές αξέες και τα φιλέλευθερά ιδανικά του Άγγλου Πρωθυπουργού, για να τον κάνει να αισθάνεται περήφανος για τη «βρετανική» του ταυτότητα; Τι είναι εκείνο που θα τον κρατήσει μακριά από τις σκοτεινές δυνάμεις της Τρομοκρατίας και τα δίκτυα της Άλ Κάιντα; Σίγουρα, ούτε η απειλή για διακοπή των οικονομικών ενισχύσεων σε διάφορους μουσουλμανικούς οργανισμούς και οργανώσεις σε αυτή την χώρα κι ούτε οι πρωθυπουργικοί λόγοι για «μυσάδη» φιλέλευθερη πολιτική.

Οι νεαροί μουσουλμάνοι και οι κάθε λογής επιδοξοί τρομοκράτες εκκολάπτονται και δραστηριοποιούνται και εδώ και στο εξωτερικό για ένα και μόνο λόγο. Αντιδρούν και θέλουν να καταστρέψουν κάθε αμερικανικό και αγγλικό στόχο γιατί διαφωνούν και εχθρεύονται την αμερικανική και την αγγλική πολιτική στις χώρες τους και ιδιαίτερα στην Μέση Ανατολή. Η Άλ Κάιντα, με πρόσφατα το Παλαιστινιακό, το Αφγανιστάν και το Ιράκ, τους τρέψει κυριολεκτικά τα μαυλά, τους φανατίζει και τους στρατολογεί σαν επιδόξους και πραγματικούς τρομοκράτες, γιατί τους κάνει να πιστέψουν πως αυτές οι δύο χώρες και οι σύμψιμοι τους είναι ο μέγας «Σάτανάς» στην Γη, που πρέπει οπωδήποτε να καταστραφεί!

Ως εκ τούτου, αν δεν αλλάξει η πολιτική αυτών των κρατών και ιδιαίτερα της Αμερικής στις σχέσεις της με τον Αραβικό και Μουσουλμανικό κόσμο, τίποτε και κανένας δεν πρόκειται να αποστάσει τους νεαρούς μουσουλμάνους από τα υψηλά των εξτρεμιστών και δολοφόνων της Άλ Κάιντα και καμία πρωθυπουργική συνταγή δεν πρόκειται να μας σώσει!

Οποιαδήποτε προσπάθεια εξαναγκασμού και αφομοίωσης, όχι μόνο είναι καταδικασμένη να αποτύχει, αλλά μπορεί και να φέρει και τα εντελώς αντίθετα αποτελέσματα.

Η ανεκτικότητα και η ελευθερία εθνικής και θρησκευτικής έκφρασης μέσα στην κοινωνία που ζούμε, μπορεί μεν να μη εξασφαλίζει την απόλυτη ασφάλεια μας και τον εξοστρακισμό των φανατικών μουσουλμάνων εξτρεμιστών που θέλουν, αν ήταν δυνατόν, να μας σκοτώσουν όλους, εξασφαλίζει όμως αναφυριθήτητα, την αρμονική, δημιουργική και ειρηνική συμβίωση, και εδώ και σε άλλες χώρες, της συντριπτικής πλειοψηφίας των ανθρώπων και πολιτισμών που διάλεξαν να ζουν πλάι – πλάι.

## Ομογένεια

# Συνάντηση του Προέδρου της Βουλής με Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων

Ο Πρόεδρος της Βουλής της Κύπρου και πρόεδρος του Δημοκρατικού Κόμματος, Μάριος Καρογιάν, συναντήθηκε το περασμένο Σάββατο με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας, κ.κ. Γρηγόριο.

Η συνάντηση έγινε στο Μέγαρο της Ιεράς Αρχιεπισκοπής στο κεντρικό Λονδίνο.

Τον κ. Καρογιάν συνόδευαν ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου, Αλέξανδρος Ζήνων, ο Γενικός Διευθυντής της Βουλής των Αντιπροσώπων Σωκράτης Σωκράτους, ο Διευθυντής του Γραφείου της Βουλής, Εύη Χατζηγιάννη, Νέστορας Κυριακίδης και Διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων της Βουλής, Εύη Χατζηγιάννη.

Παρόν, επίσης, στη συνάντηση ήταν και ο αντιπρόεδρος του



**Διακρίνονται από αριστερά:** Εύη Χατζηγιάννη, Νέστορας Κυριακίδης, Αλέξανδρος Ζήνων, Μάριος Καρογιάν, Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, Σωκράτης Σωκράτους και Χαράλαμπος Κουνούπιας

ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, Χαράλαμπος Κουνούπιας.

Ο πρόεδρος της Βουλής ενημέρωσε τον Σεβασμιώτατο για

τις τελευταίες εξελίξεις στο

Κυπριακό, καθώς και για θέματα που αφορούν την εσωτερική πολιτική κατάσταση στην

Κύπρο. Από την πλευρά του, ο Αρχιεπίσκοπος κατατόπισε τον κ. Καρογιάν για τη δράση και τις ανάγκες της Ομογένειας.

## Σύσκεψη Μάριου Καρογιάν με Κ.Ε. ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας



Αργά το απόγευμα της Δευτέρας, ο Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων και πρόεδρος του Δημοκρατικού Κόμματος, Μάριος Καρογιάν, παρακάθισε σε σύσκεψη με την Κεντρική Επιτροπή του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, η οποία πραγματοποιήθηκε στο οίκημα της Αδελφότητας στο βόρειο Λονδίνο.

Τον κ. Καρογιάν συνόδευε ο Διευθυντής του Γραφείου του, Νέστορας Κυριακίδης.

Κατά τη διάρκεια της σύσκεψης, ο κ. Καρογιάν ενημέρωσε ενδελεχώς τα μέλη για την παρούσα φάση του Κυπριακού, για τη συμμετοχή του κόμματος στην κυβέρνηση Χριστόφιο, καθώς και για την πορεία του ΔΗ.ΚΟ προς τις βουλευτικές εκλογές της 22ας Μαΐου 2011.

Έπειτα, ο πρόεδρος του ΔΗ.ΚΟ απάντησε σε ερωτήσεις των μελών της Επιτροπής και άκουσε τις τοποθετήσεις τους.

**IT Support & Websites**  
Nurture your business with strong  
IT Roots

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

*Efficient & Effective IT Services*  
Swift Digital Solutions

## Η τελετή λήξης επιμορφωτικών σεμιναρίων για Χοροδιδασκάλους της Παροικίας

**Από την ΚΕΑ λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή, 6 Φεβρουαρίου 2011, η τελετή λήξης των Επιμορφωτικών Σεμιναρίων «Raising Standards», που οργάνωσε με ειδική χορηγία του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού Κύπρου το σχήμα Greek Rhythms με κύρια ευθύνη της κ. Γεωργίας Κύρρη και σε συνεργασία με τον Λαογραφικό Όμιλο ΔΙΟΝΥΣΟΣ και τον Λαογραφικό Όμιλο Λεμεσού.

Το σεμινάριο, που διήρκεσε έξι (6) συνολικά ημέρες, παρακολούθησαν δάσκαλοι των ελληνικών παροικιακών σχολείων και ενδιαφερόμενα άτομα για την κυπριακή κουλτούρα και παράδοση.

Στην τελετή λήξης απήρθυναν χαιρετισμούς ο Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας – Προϊστάμενος της ΚΕΑ κ. Σάββας Παυλίδης και ο εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ Παπαθανασίου.

Διαλεμμήθηκαν δε τελικά Πιστοποιητικά Παρακολούθησης και τιμήθηκε η χοροδιδασκαλος κ. Δώρα Κωνσταντινίδη.

## Ο Υπουργός Παιδείας της Κύπρου από σήμερα στο Λονδίνο

Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Ανδρέας Δημητρίου πραγματοποιεί αυτή την εβδομάδα (10 – 12 Φεβρουαρίου 2011) τριήμερη επίσκεψη στο Λονδίνο, στη διάρκεια της οποίας θα έχει σειρά επαφών και θα ενημερωθεί για θέματα της αρμοδιότητάς του. Μεταξύ άλλων θα ομιλήσει στο Πανεπιστήμιο Middlesex, το οποίο θα τον ανακηρύξει σε Επίτιμο Διδάκτορα και θα έχει επαφές με τοπικούς εκπαιδευτικούς, πολιτιστικούς, θρησκευτικούς και πολιτικούς παράγοντες.

Συγκεκριμένα, την Παρασκευή, 11/02/2011 θα συναντηθεί με τον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο, τον Ύπατο Αρμοστή κ. Αλέξανδρο Ζήνωνα, Βρετανούς εκπαιδευτικούς παράγοντες και βουλευτές και θα επισκεφθεί τα Γραφεία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής για διαβούλευση με τον Προϊστάμενο κ. Σάββα Παυλίδη και τα μέλη της ΚΕΑ και θα παρακαθίσει μαζί τους σε γεύμα εργασίας.

Θα πραγματοποιήσει, επίσης, επισκέψεις στο Ελληνικό Κέντρο και στον Ελληνικό Ραδιοφωνικό Σταθμό Λονδίνου, όπου θα δώσει συνέντευξη. Επιπλέον θα παρακαθίσει σε συνεδρία της Γραμματείας του Ενιαίου Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης, στα πλαίσια της οποίας θα παραδώσει στον Πρόεδρο του ΕΦΕΠΕ Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο πενήντα (50) φορητούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές, δωρεά του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου προς τα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία της Ομογένειας του Ηνωμένου Βασιλείου και θα παρακαθίσει σε



τιμητικό δείπνο, που θα παραθέσει ο ΕΦΕΠΕ.

Το Σάββατο, 12/02/2011 θα επισκεφθεί τα σχολεία Hazelwood, East Barnet, Finchley και Απ. Βαρνάβα και θα παρακαθίσει σε τιμητικό δείπνο, που θα παραθέσει το ΑΚΕΛ Μ. Βρετανίας, καθώς και σε γέύμα εργασίας, που θα παραθέσει η ΚΕΑ.

Τον κ. Υπουργό συνοδεύει κλιμάκιο αναπότερων λειτουργών του Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης, το οποίο αποτελείται από τον Αν. Διευθυντή κ. Ελπιδοφόρο Νεοκλέους και τους επιθεωρητές κα κ. Χρύσω Χριστοφόρου και κ. Ιωάννη Παννάκη, οι οποίοι θα οργανώσουν επιμορφωτικό εκπαιδευτικό σεμινάριο για τα μόνιμα μέλη της ΚΕΑ σε σχέση με τα νέα Αναλυτικά Προγράμματα των σχολείων της Κύπρου.

## Πρόσκληση σε όλους τους εκπαιδευτικούς για το σεμινάριο ΚΕΑ - ΕΕΑ

Ο Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπότης Αρμοστείας – Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ) κ. Σάββας Παυλίδης και η Αναπληρώτρια Συντονίστρια του Γραφείου Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας – Υπεύθυνη της Ελληνικής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΕΕΑ) Αντώνια Βαλαβάνη, προσκαλούν όλους ανεξάρτητα τους εκπαιδευτικούς, που υπηρετούν στα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία της Ομογένειας του Ηνωμένου Βασιλείου (περιλαμβανομένου του επιπόπου διδακτικού προσωπικού), να δηλώσουν συμμετοχή και να παρακολουθήσουν το διήμερο επιμορφωτικό σεμινάριο, που οργανώνουν από κοινού οι εκπαιδευτικές αποστολές Κύπρου και Ελλάδας, το οποίο θα πραγ-

σάββας Παυλίδης

Σύμβουλος Εκπαίδευσης  
της Κυπριακής Υπότης Αρμοστείας –  
Προϊστάμενος ΚΕΑ

Αντωνία Βαλαβάνη

Αν. Σύμβουλος Γραφείου  
Εκπαίδευσης ΕΕΑ

ματοποιηθεί στην αίθουσα τελετών της κοινότητας Απ. Βαρνάβα, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, τη Δευτέρα και την Τρίτη, 14 και 15 Φεβρουαρίου 2011 αντίστοιχα, από τις 9:30 πμ. μέχρι τις 2:30 μμ.

Το θέμα του Συνεδρίου «Η αξιοποίηση της σύγχρονης τεχνολογίας στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερη / ξένης γλώσσας» είναι επίκαιρο και ενδιαφέρον. Αναμένεται δε ότι θα δώσει την ευκαιρία στους εκπαιδευτικούς να αποκτήσουν χρήσιμες γνώσεις και πρακτικές δεξιότητες, που θα τους βοηθήσουν να οργανώσουν το μάθημά τους με ελκυστικό για τους μαθητές τους τρόπο, γι' αυτό και η παρουσία των δασκάλων των σχολείων μας επιβάλλεται.

## Ομογένεια

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Η χλωρίδα της Λέρου

**Η** μικρή Λέρος είναι ένα από τα ομορφότερα νησιά μας, και φυσικά από τα ομορφότερα των Δωδεκανήσων. Το νησί της Παρθένου Ιοκαλίδος, έρειας της Αρτέμιδος... Απ' την παρθένο αυτήν ονομάσθηκε ο οικισμός Παρθένη στα Β. της νήσου...

Στα χειλή των πολυπληθών φιλων της η Λέρος καλείται «Έρως» και δίκαια είναι ερωτευμένοι μαζί της...

Ας δούμε την χλωρίδα της νήσου, όπως έχουμε κάνει για πλείστους τόπους της Ελλάδος:

### A. Δένδρα οπωροφόρα κηπευτά:

Άμπελος, συκιά, ελαία, αμυγδαλιά, πικραμυγδαλιά, ροδακινιά, κοκκιμηλιά (στην τοπική πουρνελιά), δαμασκηνιά, μηλιά αρμενική (δηλ. βερυκοκκιά), μηλιά, οξυμηλιά, άπιος (δηλ. απιδιά), κυδωνιά, λειμωνέα (δηλ. λεμονιά), πορτοκαλιά (δηλ. μανταρινιά), μανδαρινέα (δηλ. μανταρινιά), νεραντζιά, ροιά (δηλ. ροδιά), καρύα (δηλ. καρυδιά), μωρέα (δηλ. μουριά), συκαμινέα, ζιζιφέα (τζιτζιφιά), στροβιλέα (δηλ. κουκουναριά)<sup>[1]</sup>, κάκτος (δηλ. φραγκοκυπιά)<sup>[2]</sup>, βανανέα (δηλ. μπανανιά).

### B. Δένδρα άγρια, κηπευτά ή αυτοφυή:

Δρυς (βελανιδιά), αρία, πλάτανος, κυπάρισσος, καρύα αγριά (αγριοκαρυδιά, στην ντοπιολαλιά της κουδιδιά), αίγαιρος (δηλ. λεύκη, κοινώς καβάκι), δάφνη, κότινος (δηλ. αγριελιά), αχράς (δηλ. αγραπιδιά), ερινέας (δηλ. αγριοσυκιά), κερατέα αγριά, ιτέα, ακακία, ευκάλυπτος, φοίνιξ (δηλ. άγονος χουρμαδιά).

### Γ. Θάμνοι κηπαίοι και ορεινοί:

Πρίνος (πουρνάρι), σχίνος (άγριος και όχι μαστιχο-φόρος), μύρτος (δηλ. μυρτιά), λύγος (δηλ. λυγαριά), αισπάλαθος, κονυζά, βάτος, σπάρτο, σχοινός (δηλ. βιούρλο), εχινόπους (δηλ. χινόποδα), βαμβάκι, κρότων (δηλ. ριτσινόδενδρο), κάλαμος, σακχαροκάλαμος, φραγμίτης (δηλ. αγριοκάλαμο), ροδοδάφνη.

### Δ. Φυτά εδώδιμα, κηπευτικά και άγρια:

Βλίτο, γεώμηλο (δηλ. πατάτα), τομάτα, στρύχνος κηπαίος (δηλ. μελτσάνα/μελιτζάνα), βάμια, πετερής (δηλ. πιπεριά), κόρχορος (δηλ. μελοχιά), ανδρόζηνη, σέλινο, μακεδονήσιο, χηνοπόδιο (δηλ. σπανάκι), κρόμμυο, σκόροδο, πράσο, κράμβη (δηλ. λάχανο, κοινώς μάπτα), θριδαξ (δηλ. μαρούλι), αφάκη (δηλ. αγριομάρουλο), σκόλιμος (δηλ. σκολίαμβρος), σόγγος (δηλ. τσοχός), κολοκύνθη (δηλ. κολοκυθιά), υδροπέπτων (δηλ. καρπούζι), πέπων (δηλ. πεπόνι), σικουδός (αγγούρι), λύφη<sup>[3]</sup>, νεροκολόκυνθο, χαμαικέρασος (δηλ. φράουλα), γογγιλίς (δηλ. γογγύλι), ράφανος (δηλ. ραπάνι),



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

σινάπι, κράμβη αγρία (δηλ. σκαρολόχανο), μαλάχη (δηλ. ήμερη μολόχα), θέρμος (δηλ. λούπινο), φαστήριος (δηλ. φασολιά), κύαμος (δηλ. κουκιά) ερέβινθος (δηλ. ρεβιθιά), φακή, πίσον (δηλ. πιζέλι/μπιζέλι), λάθηρος (δηλ. λαθούρι), οροβάγχη (δηλ. λύκος των κουκκιών), ασπάραγος (δηλ. σπαράγγι), βρυσώνια (δηλ. αβρουνιά), κινάρα, κινάρια αγρία, αρνόγλωσσο, τεύτλο (δηλ. κοκκινογύλι/παντζάρι), καυκαλίς, δαυκίδιο ή σταφυλίνος (-καρότα/καρώτα), δαυκία ήγρια (δηλ. σκούλι), βολβός (δηλ. βορβός) λάπαθο, νεροκάρδαμο (δηλ. καρδαμούλις), κοχλεαρίς (η αγριοσαλάτα), λαψάνη, ραφανίς, τριφύλιο, πικραλίς, στάφαρος, σκάνδαλος (δηλ. σκανδύκι), σέρις (δηλ. αντίδι), κολοκάσιο, σίτος, κριθή, αραβόσιτος, κέγχρος, βρώμος, αίρα (δηλ. ήρα), τριβάλος (δηλ. τριβώλι), κάππαρη, οξαλίς (δηλ. ξυνήθρα), ύδνα (δηλ. ύδνα), αμανίται διαφόρων ειδών, κρίθιμο (δηλ. κρίταμα). **ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

[1] Ένα μόνο δέντρο κουκουναριάς και μάριστα «μέγιστο, παλαιό και παρακάμπον» υπήρχε στην Λέρο στα τέλη του 19ου αι. κι αυτό ήταν στον κίπο της Σεβαστίας καπετάν-Αντώνιο Νικηταίδου, στην οδό από τον Πλάτανο προς τον Καληκάρο. Σημειώστε πώς οι πηγές στον Καληκάρο, τις έλεγαν Παπίασκλούπι, γιατί εκεί υπήρχε αρχαίο ιερό υπέρ του θεού Ασκηπιού (εξ ου και το όνομα τους). Ενισχυτικό αυτού είναι και το άγαλμα της θεάς Υγείας που ευρέθη πλησίον τους. Σήμερα τίποτε δεν θυμίζει εκεί την ιερότητα του αρχαίου τόπου...

[2] Ακόμη και τώρα οι φραγκοκυπιές της Λέρου παράγουν «ωραίότατα και γηγενύτατα και εν αφθονία φραγκόσκαρα».

[3] Η λύφη είναι είδος

## Η κοπή της βασιλόπιτας των Λευκονοικιατών

**Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο, 29 Ιανουαρίου, πραγματοποιήθηκε η καθιερωμένη κοπή της βασιλόπιτας της Ένωσης Λευκονοικιατών Αγγλίας στο κέντρο «Elysee» στο κεντρικό Λονδίνο.

άννη τον Χρυσόστομο.

Στη συνέχεια, ο καθηγητής του Πανεπιστημίου Κύπρου στις Κλασικές Επιστήμες, Ιοάννης Ταϊφάκος, ανέλυσε με ομιλία την τη συμβολή των Τριών Ιεραρχών στα Ελληνικά Γράμματα και γενικότερα

το 2011 φέρει ειρήνη σε όλον τον κόσμο και λύτρωση στον πολύπαθο λαό της Κύπρου.

Στη συνέχεια προσφέρθηκαν φαγητά και κρασί.

Το φλουρί βρήκε ο καθηγητής Ταϊφάκος.



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Την ευχαριστήρια δέσητη ανέπεμψε ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος.

Ο Σεβασμιώτατος εξήρε τη σημασία του πατροπαρόδοτου εθίμου, κάνοντας και θεολογικό μνημόσυνο για τον Μέγα Βασίλειο, τον Γρηγόριο τον Θεολόγο και τον Ιω-

στον Χριστιανισμό.

Σε σύντομη προσφώνησή του, ο πρόεδρος της Ε.Λ.Α., Οδυσσέας Καραγιώργης, καλωσόρισε τους προσκεκλημένους και ιδιάτερα τον Σεβασμιώτατο και τον καθηγητή Ταϊφάκο για την τιμητική τους παρουσία στην εκδήλωση και ευχήθηκε όπως

Η Ένωση Λευκονοικιατών Αγγλίας ευχαριστεί όλους όσους συνέβαλαν για την τόσο μεγάλη συρροή Λευκονοικιστών και φίλων. Η βασιλόπιτα δωρήθηκε από τους γνωστούς στην παροικία Πώρογ και Λίτσα του Little Baker, στο Camden High Street, London NW1.



## Συνάντηση Επιτροπής Συγγενών Αγνοουμένων Βρετανίας με βουλευτή David Burrowes

**Από την Επιτροπή Συγγενών Αγνοουμένων λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο 5 Φεβρουαρίου μέλη της Επιτροπής της Οργάνωσης Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων (HB) είχαν συνάντηση με τον βουλευτή και Πρόεδρο της ΔΚΟ (Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Ομάδας) για την Κύπρο, David Burrowes.

Η συνάντηση ήταν πολύ παραγωγική και συζητήσαμε τρόπους για περαιτέρω προώθηση του θέματος. Εξηγήσαμε την ανάγκη να πιεστεί η Τουρκία να δώσει όλες τις πληροφορίες που έχει για τους Αγνοουμένους μας, να επιτρέψει εκταφές σε στρατιωτικές περιοχές, ενώ εθίγη και το θέμα της μεγάλης καθυστέρησης

που επικρατεί στις αναγνωρίσεις.

Ο βουλευτής έδειξε μεγάλη

κατανόηση και θα υποβάλει τις θέσεις μας τόσο στον ΥΠΕΞ όσο και στη ΔΕΑ.

Ευχαριστήσαμε τον βουλευτή για το ενδιαφέρον του και τη δουλειά του για την Κύπρο.



## ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΜΑΡΙΟΣ ΚΑΡΟΓΙΑΝ: ΠΟΥ έχουμε για αντιμετώπιση

«Έχουμε μεγάλες δυσκολίες, λόγω της τουρκικής αδιαλλαξίας στο Κυπριακό, αλλά δεν είναι όλα μαύρα. Έχουμε δυνατότητες και ερείσματα ως Κυπριακή Δημοκρατία, που αν τα αξιοποιήσουμε σωστά μπορούμε να αντιμετωπίσουμε την τουρκική προκλητικότητα».

Την τοποθέτηση αυτή εξέφρασε ο Πρόεδρος της Βουλής και πρόεδρος του Δημοκρατικού Κόμματος, Μάριος Καρογιάν, μιλώντας το περασμένο Σάββατο το βράδυ, στην ετήσια χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, η οποία έγινε στην αίθουσα Penridge στο βόρειο Λονδίνο, παρουσία εκατοντάδων συμπατριωτών μας. Βρετανών κοινοβουλευτικών και άλλων επισήμων.

Ο κ. Καρογιάν στην αρχή της ομιλίας του, αφού συνεχάρη το ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας για τη δράση του και γενικά επανίεσε την κυπριακή παροικία για τους αγώνες της υπέρ της Κύπρου, αναφέρθηκε στην παρούσα φάση του Κυπριακού, λέγοντας ότι δυστυχώς οι τουρκικές θέσεις δεν αφήνουν οποιαδήποτε αισιοδοξία για λύση, παρ' όλο που εμείς διακατεχόμαστε από καλή θέληση και έχουμε την πολιτική βούληση για λύση το συντομότερο δυνατόν.

Οι πρόσφατες προτάσεις Έρογλου, είπε ο κ. Καρογιάν, είναι δέκα σκαλιά χειρότερες και από εκείνες που κατέθεσε πριν ένα χρόνο ο Ταλάτ και τις απορρίψαμε αμέσως ως άκρως απαράδεκτες. Επιμένουν οι Τούρκοι για δύο λαούς και δύο κράτη, σε μια λύση μη λειτουργική και θνητική. Δυστυχώς, η διεθνής κοινότητα δεν ασκεί πιέσεις στην Τουρκία, ώστε να εγκαταλείψει την αδιαλλαξία της και ν' ανοίξει ο δρόμος για τη λύση.

Αναφέρομενος στην πρόσφατη συνάντηση στη Γενεύη, ο Πρόεδρος του ΔΗ.ΚΟ είπε ότι βρισκόμαστε μπροστά σε δύσκολες μέρες, διότι η τουρκική πλευρά προσπαθεί να εκφυλίσει τη διαδικασία των συνομιλιών και αυτό φάνηκε και στη Γενεύη, όπου πρότεινε την πραγματοποίηση Διεθνούς Διάσκεψης, πράγμα που σημαίνει επιδιατήσια και χρονοδιαγράμματα.

Ορθά, είπε, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας απέρριψε αυτές τις προτάσεις και θα τον στηρίξουμε σ' αυτή τη θέση, διότι «διεθνής διάσκεψη θα υπάρξει μόνο αν είμαστε σε αντίνα συμφωνίας για τις εσωτερικές πτυχές του Κυπριακού. Η διεθνής διάσκεψη θα επικεντρωθεί μόνο σε ζητήματα που αφορούν τα κατοχικά στρατεύματα και θέματα ασφάλειας».

### «Έχουμε ερείσματα»

Στη συνέχεια, ο Πρόεδρος της Βουλής τόνισε ότι τα πράγματα δεν είναι όλα μαύρα. Έχουμε μεν τεράστιες δυσκολίες λόγω της τουρκικής στάσης, ξέρουμε την ισχυρή θέση της Τουρκίας, όμως διαθέτουμε και εμείς ως Κυπριακή Δημοκρατία πλεονεκτήματα και ερείσματα, ως Ελληνισμός διαθέτουμε δυνάμεις που πρέπει να τις αξιοποιήσουμε.

Απαντώντας δε έμμεσα σε όσους διασπέρισαν την ηττοπάθεια και την υποταγή, επικαλούμενοι την ισχύ της Τουρκίας και τα διεθνή συμφέροντα, τόνισε ότι η Κύπρος μπορεί να αντιμετωπίσει την τουρκική προκλητικότητα, βασιζόμενη σε τέσσερις παράγοντες:

- 1) την ενότητα στη βάση αρχών και κοινών στόχων,
- 2) την καλύτερη αξιοποίηση των ερεισμάτων μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- 3) την αξιοποίηση της ενισχυμένης τώρα στρατηγικής θέσης της Κύπρου, ως αποτέλεσμα των κοινωνικών φυσικού αερίου – αν η Τουρκία έχει στο έδαφός της αγωγούς μεταφοράς καυσίμων, η Κύπρος θα είναι η ίδια προμηθευτής φυσικού αερίου και
- 4) τη διεύρυνση των συμμαχιών τής Κύπρου, δίδοντας ως παράδειγμα εκείνη με το Ισραήλ.

### Συμμαχίες στη βάση αρχών

Ο κ. Καρογιάν αναφέρθηκε στη σημασία των βουλευτικών εκλογών, λέγοντας ότι ο λαός θέλει απαντήσεις σχετικά με τα προβλήματα που αντιμετώπιζε.

Ποιο θα είναι το μοντέλο οικονομικής ανάπτυξης, παιδείας, κοινωνικής πολιτικής.

«Αυτό θα είναι και το υπόβαθρο για όποιες συμμαχίες για τη διακυβέρνηση που αφορούν και τη σημερινή κυβέρνηση, συμμαχίες που μπορούν να αφορούν και κάποιους άλλους, αν αντό επιλεγεί, στην όποια στιγμή. Δεν είναι συμμαχίες στη βάση ανταλλαγών ή συναλλαγών πάνω ή κάτω από το τραπέζι... Θα είναι στη βάση προγραμμάτων, με πνοή και όραμα», υπογράμμισε.

Τέλος εξέφρασε αισιοδοξία σχετικά με τις επερχόμενες βουλευτικές εκλογές του Μαΐου, λέγοντας ότι το ΔΗ.ΚΟ θα έχει ένα ρυθμιστικό ρόλο υπέρ του Κυπριακού Ελληνισμού.

### Καλωσόρισμα

Τον Πρόεδρο της Βουλής και όλους τους παρευρεθέντες στην εκδήλωση καλωσόριστε ο πρόεδρος του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, Μιχάλης Έλληνας, ευχαριστώντας ειδικά τους Βρετανούς βουλευτές που ήταν παρόντες και συνεχί-

ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΔΗ.ΚΟ ΑΓΓΛΙΑΣ

# «Να αξιοποιήσουμε τα ερείσματα τώπιση της τουρκικής αδιαλλαξίας»



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

ζουν να υποστηρίζουν τον δίκαιο αγώνα της Διεθνών Σχέσεων της Βουλής, προσωπών των Αρχιεπίσκοπο Θυατεί-



βουλευτές David Burrowes και Andy Love, η ευρωβουλευτίνα Μαρίνα Γιαννακούδηκη, το μέλος της Κοινοτικής Συνέλευσης του Λονδίνου, Brian

γίουν και άλλοι αξιωματούχοι της Υπότιτης Αρμοστείας, ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης, ο αντιπρόεδρος των Ελληνορθοδόξων Κοινοτήτων Μάριος Μηνούδης, ο Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Χριστόδουλος Στυλιανόν, ο πρόεδρος του ΔΗ.ΣΥ Η.Β. Ανδρέας Παπαευριπίδης, εκπρόσωποι των κομμάτων ΕΔΕΚ, Αγγλίας, ΠΑΣΟΚ Βρετανίας και Νέας Δημοκρατίας Λονδίνου, ο συμπατριώτης, γηγέτης του Δημαρχείου Merton, Στήβεν Αλαμπρίτης, η αντιδήμαρχος Μπάρνετ Λίζα Rutter, ο Δημοτικοί Σύμβουλοι Ανδρέας και Joanna Ταμπουρίδη, ο Γενικός Διευθυντής των Κυπριακών Αερογραμμών, Ανδρέας Αγαθού, εκπρόσωποι του Lobby For Cyprus, των Ριζοκαρπασιτών, των Μορφιτών, της κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow, της ΝΕΠΟΜΑΚ και των ΜΜΕ.

Στην κλήρωση λαχείου που έγινε, κέρδισαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 3262, 1488, 816, 5836, 271, 6183, 521, 642, 9933 και 720.

Με ανακοίνωσή του, το ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας ευχαριστεί θερμά όσους διαφήμισαν στο αναμνηστικό λεύκωμα της βροδιάς, όσους πρόσφεραν δώρα στο λαχείο και τους χορηγούς της χοροεσπερίδας, Property Centre, Star Estates και Capital Homes.



να της Κύπρου.

Εξέφρασε την ελπίδα η νέα βρετανική κυβέρνηση να επιδείξει θάρρος και να τολμήσει να υποδείξει στην Τουρκία ότι η στρατιωτική κατοχή και ο εποικισμός μιας χώρας - μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι απαράδεκτη κατάσταση, που πρέπει να τερματιστεί.

Το Κυπριακό, είπε, θα επιλυθεί μέσω συνομιλιών, αλλά σίγουρα όχι υπό την απειλή των όπλων. Υπέδειξε δε ότι ανεξάρτητα από τη λύση του Κυπριακού, η Τουρκία έχει υποχρέωση να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία και να εκπληρώσει όλα τα κριτήρια που της έθεσε η Ευρωπαϊκή Ένωση, αν πράγματι επιθυμεί να προχωρήσει με την ενταξιακή της διαδικασία.

## Οι παρευρεθέντες

Τον Πρόεδρο της Βουλής και πρόεδρο του ΔΗ.ΚΟ συνόδευαν από την Κύπρο ο Γενικός Διευθυντής της Βουλής Σωκράτης Σωκράτους, ο διευθυντής του Γραφείου του Προέδρου της Βουλής, Νέστορας Κυριακίδης και η Διευθύ-

ρων, ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου, Αλέξανδρος Ζήνων, η υπουργός Μεταφορών Theresa Villiers, οι Βρετανοί

Coleman, ο αναπληρωτής Ύπατος Αρμοστής Γιώργος Χριστοφίδης, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου, Γιώργος Γεωρ-



## Η μεγάλη ακμή και ο διωγμός των Αιγυπτιώτων

**Η** «κάθοδος» των Ελλήνων στην Αίγυπτο, σημειώνεται τον 19ο αιώνα, όταν, λόγω της Τουρκοκρατίας και της άσχημης οικονομικής κατάστασης, πολλοί επέλεξαν να αφήσουν τα πάτρια για να αναζητήσουν ένα καλύτερο μέλλον. Στην επιλογή τους αυτή, φάνεται ότι βοήθησαν και τα ευεργετικά μέτρα που είχε λάβει ο τότε διοικητής της Αιγύπτου, Μοχάμετ Άλι, προσπαθώντας να ενθαρρύνει την εγκατάσταση ξένων εμπόρων.

Τον ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Γρήγορα οργανώθηκαν σε κοινότητες και δημιουργήθησαν νοσοκομεία, σχολεία, εκκλησίες και γηροκομεία. Οι εύποροι δημιουργήσαν σε πειραιώσεις κλωστοϋφαντουργίας και εργοστάσια επεξεργασίας βάμβακος και ζάχαρης, ενώ διέπρεψαν στο εμπόριο και τη γεωργία, ειδικά δε στην καλλιέργεια αμπελιών.

Ευεργέτες όπως οι Τοσίτσας, Αβέρωφ, Στουρνάρης, Σιβιτανίδης, Πάντος, καθώς και οι οικογένειες Καρτάλη και Μπενάκη, δημιούργησαν τεράστιες περιουσίες στην Αιγύπτο.

Κατά τη δεκαετία του 1930, η ελληνική παροικία έφτασε να αριθμεί 200.000 ότομα. Δεν ήταν όλοι εύποροι. Οι περισσότεροι ήταν εργάτες και υπάλληλοι. Κατά τη μεγάλη ακμή του Ελληνισμού, λειτουργούσαν 30 κοινότητες, οι οποίες επιδείκνυαν αξιοσημείωτο φιλανθρωπικό έργο. Οι περισσότεροι εύρωστοι οικονομικά είχαν χόμπι όπως το τένις και την κωπλασία, που για τα δεδομένα της εποχής φάνταζαν εξωπρογραμματικά!

Είναι γνωστή η πνευματική ακμή του Ελληνισμού της Αιγύπτου κατά το πρώτο μισό του 20ου αιώνα. Πέραν του Κωνσταντίνου Καβάφη, που γεννήθηκε και πέθανε στην Αλεξανδρεία, υπήρξαν και πολλοί ακόμη διανοούμενοι, όπως ο Νίκος Νικολαΐδης και ο γεννημένος στο Κάιρο πεζογράφος Στρατής Τσίρκας.

Η εκδοτική δραστηριότητα των Αιγυπτιών μεταξύ 1850-1860, ήταν σημαντική. Στα 100 τυπογραφίες, τα 95 ήταν ελληνικά! Εκδόθηκαν και τυπώθηκαν 4.000 διαφορετικοί τίτλοι βιβλίων, που κάλυπταν μια ευρεία θεματολογία από ποίηση μέχρι ιστορία και νομικά. Την ίδια περίοδο εκδίδονται γύρω στις 100 ελληνικές εφημερίδες και περιοδικά. Την δεκαετία του 1950 ελληνικοί θίσσοι και μεγάλα ονόματα της υποκριτικής, όπως η Κοτοπούλη, η Μινωτή, η Παξινόν, η Λαμπέτη, ο Ξορν. κ.ά., έπαιζαν σε ελληνικά θέατρα.

Σε ελληνικό νοσοκομείο της Αλεξάνδρειας,

ο Γερμανός γιατρός Κοχ, με τη βοήθεια δύο Ελλήνων συναδέλφων του, του Καρτούλη και του Βαλασόπουλου, ανακάλυψε το εμβόλιο κατά της χολέρας.

Μέχρι το 1952, η διακυβέρνηση της χώρας γινόταν από τη δυναστεία του Μοχάμετ Άλι. Τελευταίος της δυναστείας ήταν ο Φαρούκ, τον οποίον εκθρόνισε αναίμακτα ο Γκαμάλ

καν, περίπου 20 χιλιάδες ότομα.

Το μεγαλύτερο κύμα φυγής σημειώνεται μεταξύ 1957 και 1962.

«Έφταναν καραβίες Ελλήνων που είχαν χάσει τις δουλειές τους. Σαν να μην έφτανε αυτό, δεν τους επέτρεπαν να πάρουν μαζί τις οικονομίες τους. Οι Αιγυπτιώτες σκαρφίζονταν τότε “παρανομίες”: έβαζαν λίρες χρυσές μέσα στη φόρδα της βαλίτσας, σε βάζα μαρμελάδας, σε πόδια τραπεζιού. Η τραγωδία ήταν ότι υπήρξαν Έλληνες προδότες που στα Τελωνεία υποδέκνυναν στις Αρχές τους πατριώτες που επιχειρούσαν να βγάλουν τις οικονομίες τους...».

### Μιντάν Ταχρίρ: Το θέατρο των μεγάλων πολιτικών αλλαγών

Όλα αλλάζουν κι όλα μένουν ίδια. Η αρχανής πλατεία, η Μιντάν Ταχρίρ (Πλατεία Απελευθέρωσης), με ένα μαρμάρινο μνημείο κάποτε στο κέντρο της, ήταν πάντα το θέατρο των μεγάλων πολιτικών αλλαγών της Αιγύπτου: εκεί έγιναν οι μεγάλες διαδηλώσεις κατά των Αγγλών, από εκεί πέρασε η αποπομπή του βασιλιά Φαρούκ, εκεί ανέτειλε το άστρο του Γκαμάλ Αμπντέλ Νάσερ, με το όνειρό του να ενώσει τον αραβικό κόσμο, εκεί οι Αιγύπτιοι έκλαψαν για την ήττα τους στον πόλεμο με το Ισραήλ.

Υστερά, στους ειρηνικούς καιρούς, η πλατεία ξαναγίνεται αυτός ο τεράστιος συγκοινωνιακός κόμβος, το σύμβολο της κυκλοφορίας βαρύτητα στην Εσπερινό του ερχομένου Σαββάτου και τη Θεία Λειτουργία της Κυριακής των οποίων θα προστεί, όπως αναμένεται, ο Μητροπολίτης Κιτίου.



Αμπντέλ Νάσερ και οι συνταγματάρχες. Τα σοσιαλιστικά μέτρα της στρατιωτικής κυβέρνησης συνίσταντο στην εθνικοποίηση της περιουσίας, όχι μόνο των Ελλήνων, αλλά και των Αιγυπτίων, των Εβραίων κ.ά.

Ο Νάσερ προχώρησε στην εθνικοποίηση, γιατί θεωρούσε ότι οι περιουσίες αυτές έγιναν



σε βάρος του αιγυπτιακού λαού.

Εκείνη την περίοδο η διασχέριση μεγάλων επιχειρήσεων πέρασε στο στρατό, με αποτέλεσμα επιχειρηματίες, αλλά και εργαζόμενοι να φύγουν από τη χώρα. Έμειναν, κυρίως στο Κάιρο, μόνο όσοι εργάζονταν σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, που δεν εθνικοποιήθηκαν.

ριακής αναρχίας του Καΐρου, που ενώνει το κέντρο της πόλης με τη ζωοποιό της δύναμη, το Νείλο ποταμό.

Το 80% όσων έφυγαν ήρθαν στην Ελλάδα και οι υπόλοιποι διασκορπίστηκαν στην Αυστραλία, τη Νότιο Αφρική, τον Καναδά και τη Βραζιλία.

## Οι Κωμήτες γιόρτασαν την ημέρα του προστάτη του χωριού τους, Αγίου Αυξεντίου

### Άλβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Μέσα σε μια απόσφαιρα εντόνων αναμνήσεων από την κατεχόμενη Κάμη Κεπίρ, ενισχυμένη με ένα αίσθημα συγκίνησης για τον εντοπισμό, πρόσφατα, εικόνας του προστάτη του χωριού, Αγίου Αυξεντίου, οι Κωμήτες του Λονδίνου εόρτασαν την περασμένη Κυριακή, την ημέρα του Αγίου, με ειδική τελετή στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Επρόκειτο για την πρώτη φορά παρουσίαση σ' εκκλησία της εικόνας η οποία είχε εντοπισθεί σε ιδιωτική συλλογή στο Λονδίνο και εξασφαλίσθηκε έναντι σοβαρού ποσού από των Σύνδεσμο Κωμητών.

Ο πρόεδρος του οργανισμού, Πανίκος Ζεμενίδης, κρατούσε την εικόνα κατά την περιφορά της στη διάκριση της τελετής στα πλαίσια της Θείας Λειτουργίας, προϊστορικού του Αρχιμανδρίτη Σεραφείμ, βοηθούμενο από τον τερέπι Ανδρέα Χατζησαββή.

Στη συνέχεια, η εικόνα εκτέθηκε σε προσκύνημα από όλο το εκκλησίασμα.

Στα πλαίσια της τελετής, ανεπέμφθη δέσηση για τη ψυχική ανάπτυξη των οκτώ αγνοούμενών του χωριού, των οποίων τα οστά ανευρέθησαν, όπως και δέσηση για την ανεύρεση των οστών των υπολοιπών εξι.

Σε ομιλία του ο κ. Ζεμενίδης ανεφέρθη στο ιστορικό του Αγίου Αυξεντίου και στον παραδοσιακό δεσμό του χωριού με τον προστάτη του, που περιελάμβανε και μεγάλο πανηγύρι στις 28 Σεπτεμβρίου.

Ο κ. Ζεμενίδης θα συνοδεύει την εικόνα στην Κύπρο για να βρεί τη θέση της στην εκκλησία των Αγίων Αυξεντίου και Ευσταθίου στη Λάρνακα ενισχύοντας έτσι συμβολικά το δεσμό της με το κατεχόμενο χωριό. Το γεγονός θα προσδώσει ιδιαίτερη εορταστική βαρύτητα στον Εσπερινό του ερχομένου Σαββάτου και τη Θεία Λειτουργία της Κυριακής των οποίων θα προστεί, όπως αναμένεται, ο Μητροπολίτης Κιτίου.

Μετά τη Λειτουργία ακολούθησε, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, το καθιερωμένο ετήσιο γεύμα που παραβάτει ο Σύνδεσμος Κωμητών για τους συνταξιούχους χωριανούς. Κωμήτες και φιλοξενούμενοι, με ενισχυμένη φέτος παρουσία, πέρασαν μερικές ώρες ιδιαίτερα ευχαρίστες, εμπλουτισμένες με νοσταλγικές αφηγήσεις και αναμνηστικές αναφορές για το αγαπημένο χωριό.

Οπως σχέδον κάθε χρόνο στην εκδήλωση συμμετείχε και το ζεύγος Λούη και Νίκης Γεωργιάδου, που διαμένει από χρόνια στην Κύπρο. Ο κ. Γεωργιάδης είχε υπηρετήσει τον Σύνδεσμο Κωμητών από τη θέση του προέδρου για σχέδιο οκτώ χρόνια.

Ο κ. Ζεμενίδης μίλησε για τις δραστηριότητες του Διοικητικού Συμβουλίου για το θέμα της εικόνας και όλα και ευχαρίστησε του Αδελφούς Κατσούρη για τις προσφορές του στον Σύνδεσμο και όλους όσους συνέβαλαν στην επιτυχία των εκδηλώσεων του Συνδέσμου.

Ο Κυριάκος Τσιούπρας απηγόρωνε χαιρετισμό και ο λαϊκός ποιητής της παροικίας, Ιάκωβος Προδρόμου, απήγγειλε ποίημα του για την Κάμη Κεπίρ, με ειδική αφ

## Έλληνας ο γηραιότερος (85 χρόνων) αστυνομικός της Φλόριντα!

### Ο ΙΕΡΕΑΣ ΠΑΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΤΟΝ ΕΜΑΘΕ «ΝΑ ΒΑΖΕΙ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟ ΠΡΩΤΑ»

Η Αστυνομική Υπηρεσία της Φλόριντα των ΗΠΑ δεν μπορεί να βρει στην ιστορία της όλων αστυνομικού, ο οποίος να έχει υπηρετήσει στην ηλικία των 85 ετών!

Ο λόγος για τον ομογενή **Λίο Θαλασσίτη**, ο οποίος εξακολουθεί να είναι εν ενεργεία υπάλληλος του Αστυνομικού Σώματος, σύμφωνα με αξιωματούχο της Διεύθυνσης Αστυνομίας της Φλόριδας.

Όπως αναφέρει σε σχετικό δημοσίευμά του ο «**Εθνικός Κήρυκας**» της Νέας Υόρκης, ο Λίο Θαλασσίτης μπήκε στο Αστυνομικό Τμήμα της Κομητείας του Dade το 1956. Μετατέθηκε το 1963 στο Χίαλεχ, όπου προβιβάστηκε σε αρχιφύλακα. Όλα αυτά τα χρόνια (54 συνολικά) έχει διδάξει αυτούμνυνα σε χιλιάδες αστυνομικούς, ενώ έχει εκπαιδεύσει πυγμάχους, ώπως τους «**Έκτορα «Μάτσο» Καμάτσο, «Μάρβελους» Μάρβιν και Ρομπέρτο Ντούραν.**

Ακόμη και σήμερα, ο Λίο Θαλασσίτης, που ήταν πρωταθλητής σε Πεζοναυτική Λέσχη Πυγμαχίας το 1940, ξυπνά κάθε πρωί στις 4, προσεύχεται, τρέχει μερικά μίλια, σηκώνει βάρη και ασκείται στην πάλη!

Τρεις φορές την εβδομάδα ταξιδεύει στο Χίαλεχ από το σπίτι του στο Πολύ Χάρμπορ μία διαδρομή τριών ωρών, και πηγαίνει στο γυμναστήριο, όπου γυμνάζει τους αστυνομικούς.

Ο πατέρας του, έβδομης γενιάς iερέας, υπηρέτησε στη δεκαετία του 1940 στην Ελληνορθόδοξη Κοινότητα του Μαΐαμι, ενώ διδάξει μαχητικότητα σε επίλεκτες ομάδες Ελλήνων στρατιωτών. Ο Λίο, δεν μπορούσε να μάθει επαρκώς ελληνικά ώστε να γίνει iερέας, οπότε ο πατέρας του έδωσε δύο μαθήματα ζωής: να βάζει «τον Χριστό πρώτα» από οτιδήποτε άλλο στη ζωή και κατά δεύτερο λόγο να φροντίζει το σώμα του.

Σε όλη την ζωή, ο Λίο προσέχει ιδιαίτερα τη διατροφή του. Αποφένυει τα λιπαρά φαγητά κι έχει να πει σόδα πάνω από εξήντα χρόνια. Αρκείται να τρώει κοτόπουλο και λαχανικά και πίνει μόνο νερό, τονίζοντας πως «το σάμα μου είναι ναός του Θεού».



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

#### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

## Ομογένεια

# Επισκέψεις μαθητών ελληνικών σχολείων στο Βρετανικό Μουσείο

Λόβαμε από την Κυπριακή Εκπαίδευση και Αποστολή την ακόλουθη ανακοίνωση:

Υστερα από σειρά επαφών του Συμβούλου Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπότης Αρμοστείας και Προϊσταμένου της Κυπριακής Εκπαίδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ) κ. Σάββα Παυλίδη με τον υπεύθυνο του Τμήματος Κυπριακών Αρχαιοτήτων του Βρετανικού Μουσείου Dr. Thomas Kiely, τα μέλη της ΚΕΑ φιλοξενήθηκαν και ξεναγήθηκαν στο Μουσείο, όπου παρακολούθησαν ειδικό πρόγραμμα επιμόρφωσης για ξενάγηση μαθητών τους, οι οποίοι θα ήθελαν να επισκεφθούν τις κυπριακές αρχαιότητες, που εκτίθενται στην αίθουσα 72 με στήριξη του Ιδρύματος A. G. Leventis.

Με στόχο την παροχή κινήτρων στα σχολεία για πραγματοποίηση επισκέψεων των μαθητών τους στο Μουσείο έγιναν ενέργειες για εξασφάλιση επιχορήγησης των εξόδων μεταφοράς. Συμφωνήθηκε επιπλέον ότι οι εν λόγω επισκέψεις θα προβάλλονται και από τον εκπρόσωπο της Κυπριακής Τηλεόρασης και γνωστό παραγωγό και κινηματογραφιστή του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου (ΡΙΚ)



κ. Δάρω Παρτασίδη, ο οποίος ανέλαβε πρωτοβουλίες για την ενθάρρυνση της αξιέπαινης αντής προσπάθειας και συνεργάστηκε στενά με τον Προϊστάμενο της ΚΕΑ.

Σε συνέχεια των πιο πάνω ενεργειών εκδη-



λάθηκε ιδιαίτερο ενδιαφέρον από αρκετά σχολεία, τα οποία περιέλαβαν στους προγραμματισμούς τους και επισκέψεις στο Μουσείο. Το πρόγραμμα των επισκέψεων αντώνει γεγονιάστηκε ήδη το περασμένο Σάββατο, 5 Φεβρουαρίου 2011, με την πραγματοποίηση επίσκεψης στο Μουσείο 50 μαθητών των σχολείων Ashmole και Walker, τους οποίους συνόδευσαν η διευθύντρια των σχολείων κ. Μαρία Παπαλούκα, οι δάσκαλοι τους και αρκετοί γονείς.

Ο Προϊστάμενος της ΚΕΑ κ. Σάββας Παυλίδης, που συνάντησε τους μαθητές στην αίθουσα των κυπριακών αρχαιοτήτων του Βρετανικού Μουσείου και παρακολούθησε το δημιουργικό τρόπο εργασίας τους, εξέφρασε τα συγχαρητήρια του προς τους συντελεστές της επισκεψης και ευχαρίστησε θερμά τη Διεύθυντρια και τις Σχολικές Επιτροπές για την απόφασή τους να πραγματοποιήσουν επισκέψεις των μαθητών των σχολείων τους στο Μουσείο.

### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΔΗ

## «Βερεγγάρια» - Το ξενοδοχείο των Βασιλιάδων

Έναν αιώνα πριν, ένα παιδί σκαρφαλωμένο στον αγαπημένο του λόφο, παρακολουθούσε τον ήλιο που έδεινε πέρα στα βουνά της Πάφου, ζωγραφίζοντας τις ακτές της Αφροδίτης με μαγικά χρώματα και άκουγε το θρόσιμα των πεύκων του Τραόδους να του ψιθυρίζει μυστικά μηνύματα πέρα στις πορφύρες κοιλάδες και στις κυανές ακτές της Μόρφου. Το «**Βερεγγάρια**» στέκεται από τότε επάνω στον ίδιο ακριβώς λόφο, κτισμένο από το ίδιο εκείνο παιδί...

Σήμερα, έναν αιώνα μετά, ένα ακόμα παιδί που ζει ανάμεσα μας, ο **Ανδρέας Χρ. Ανδρέου**, εντυπωσιασμένο από τη μεγαλοπρέπεια του ξενοδοχείου των βασιλιάδων, αγανακτισμένο από την εγκατάλειψη του και μαγεμένο από τα ίδια εκείνα μυστικά μηνύματα που άκουσε και ο ιδιοκτήτης του «**Βερεγγάρια**», ερεύνησε, κατέγραψε και διέσωσε την ιστορία του.

Η ιστορία του πιο θαυμαστού ίσως επιπτεύματος του προηγούμενου αιώνα στην Κύπρο, αποκαλύπτεται μέσα στις σελίδες αυτού του βιβλίου, παρέμενη μέσα από κιτρινισμένες σελίδες αρχείων και παλιών εφημερίδων, σπάνιων ντοκιμέντων και δυσσεύρετων εγγράφων, καθώς και αναδημοσιεύσεις παλιών άρθρων και ανάλυση δεκάδων επιστολών του **I. Κόκκαλου**.

Μέσα από τις σπάνιες φωτογραφίες εποχής, τις μαρτυρίες από το αυθεντικό βιβλίο επισκεπτών και άλλους επισκέπτες του ξενοδο-



Ανδρέας Χρ. Ανδρέου

## ΒΕΡΕΓΓΑΡΙΑ

Το ξενοδοχείο των βασιλιάδων



χείου, όπως επίσης και διαφοριμείσεις και έγγραφα του, το βιβλίο αυτού συμπληρώνει το παζλ ενός ξεχασμένου μεγαλείου και μιας πτυχής της κυπριακής ιστορίας γεμάτης αιγάλη και νοσταλγία και υπόσχεται να συγκινήσει.

Το εγκαταλειπμένο ξενοδοχείο που ξεπερνάει επιβλητικά ανάμεσα στο μερικό πευκοδάσος του Προδρόμου και που μετρά σχεδόν ένα αιώνα από το κτί-

ένδοξη φάση, αφού γράφτηκε και διασώθηκε η ιστορία του, έτσι όπως σχεδόν κανείς δεν την γνωρίζει.

Όπως ανακοίνωσε ο εκδοτικός οίκος iWrite μέσα από την επίσημη ιστοσελίδα του (<http://iwrite.gr>) «Το εν λόγω βιβλίο εκδόθηκε για να καλύψει ένα μεγάλο κενό στην Κυπριακή βιβλιογραφία, μιας και δεν κυκλοφορούσε μέχρι τότε κανένα βιβλίο πάνω στην ιστορία και το μέλλον του θρυλικού ξενοδοχείου «**Βερεγγάρια**». Πριν την έκδοση του βιβλίου, ο συγγραφέας **Ανδρέας Χρ. Ανδρέου** είχε ήδη προχωρήσει σε δημοσιοποίηση αρκετών στοιχείων σε έντυπα και διαδικτυακά MME, ενώ λειτουργούσε και ένα group ευαισθητοποίησης στο Facebook με πάνω από 2.400 μέλη. Η δημιουργική ομάδα του iWrite και ο συγγραφέας αναμένουν εξάντληση της πρώτης έκδοσης του βιβλίου μέσα στους πρώτους μήνες κυκλοφορίας του.

Ο 19χρονος Ανδρέας Ανδρέου γεννήθηκε στη Λευκωσία και σπουδάζει Ευρωπαϊκές Σπουδές με Πολιτική στο Πανεπιστήμιο του Έσσεξ.

Όσοι Κύπριοι της Παροικίας ενδιαφέρονται για το βιβλίο, μπορούν να κάνουν ηλεκτρονικά την παραγγελία τους και να το παραλάβουν μέσω ταχυδρομείου.

Ιστοσελίδα βιβλίου <http://veregaria.iwrite.gr>  
Επικοινωνία: <a href="mailto

**μουσικά νέα**  
ΑΠΟ ΕΛΛΑΣ & ΚΥΠΡΟ  
Γράφει ο Αγγελος Ιακωβίδης  
email: angelos@scenariogroup.com

✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδα για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης εδώ, και 12 χρόνια το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. [www.music.net.cy](http://www.music.net.cy)

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση/portal. Το [melodia.com.cy](http://melodia.com.cy) μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Τα τελικά ονόματα των υποψήφιων που θα βρίσκονται στην σκηνή του ελληνικού τελικού για την φετινή Eurovision ανακοινώθηκαν...

**Τα τραγούδια και οι ερμηνευτές τους θα παρουσιαστούν την Τρίτη 15 Φεβρουαρίου από την EPT στις 8.00 μ.μ.**

Το κρατικό κανάλι είχε ζητήσει από τις δισκογραφικές εταιρείες της χώρας να προτείνουν ανερχόμενους καλλιτέχνες από το δυναμικό τους, εκτός αυτών το κανάλι είχε ζητήσει και συγκεκριμένα ονόματα.

Sony BMG: «Κόκκινα Χαλιά», Βαλάντω Τρύφωνος, Nikki Πόντε MINOS: Αντιγόνη Ψυχράμη, Λουκά Γιόρκα

7» E.P: Τριποτόνιο

Στον ελληνικό τελικό οι υποψήφιοι θα παρουσιάσουν τα τραγούδια τους ενώπιον Κριτικής Επιτροπής, της οποίας η ψήφος θα μετρήσει σε ποσοστό 50%, ενώ 50% θα είναι οι ψήφοι προτίμησης του κοινού.

Ο φετινός διαγωνισμός της Eurovision θα γίνει στο Ντιερντόρφ της Γερμανίας και θα συμμετάσχουν 43 χώρες – αριθμός ρεκόρ – με αξιοσημείωτο την επιστροφή της Ιταλίας ύστερα από 13 χρόνια αποχής από το μεγάλο ευρωπαϊκό μουσικό πανηγύρι.

✓ Μπορεί το... ταστίρι να κλείνει, αλλά ο **Λάκης Λαζόπουλος** δεν πρόκειται να μείνει ανενεργός για την νέα χρονιά αφού έχει υπόψη κάποια projects...

Μια από τις ιδέες του είναι να επαναφέρει στις οθόνες μας τους **«Δέκα μικρούς Μήτρους»**, εκπομπή που κατέτα το παρελθόν γνώρισε μεγάλη επιτυχία. Κάτι άλλο το οποίο θα ήθελε να δοκιμάσει είναι και το δελτίο ειδήσεων πάντα με το δικό του μοναδικό ύφος φυσικά. Στο κανάλι φράνονται να θέλουν διακαώς τον γνωστό θησποιό και για την νέα χρονιά και ακούνε με προσοχή την κάθε του σκέψη.

✓ Το «**Όμορφες Καταραμένες**» είναι το πρώτο single, από το νέο album της **Σάννυ Μπαλτζή** του κυκλοφόρησε από την EMU με τίτλο «**Κασέτα**». Πρόκειται για ένα από τα δύο καινούργια ντουέτα-έκπληξη της Σάννυ με τον **Βασίλη Παπακωνσταντίνου**.

Πολυανομένο από το κοινό της αφού παρήχτηκε σε πολλά live της και άφησε τις καλύτερες εντυπώσεις.

Ένα ιδιαίτερο κομμάτι που ευελπιστεί να κάνει αισθητή και να αγαπηθεί, όσο αγαπηθήκε από τους δύο καλλιτέχνες αλλά και από τους περισσότερους από 10.000 μοναδικούς χρήστες του Dailymotion, που το είδαν τις πρώτες τρεις ημέρες της εμφάνισής του. Κάτι που αποτελεί και ρεκόρ θέαση!

Η Σάννυ υπογράφει τους στίχους και τη μουσική, ενώ το video clip έχει σκηνοθετήσει ο **Μανώλης Τζιράκης**.

**Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνηση του σπιτιού σας στην Κύπρο?**

Design & Revovation for houses in Cyprus

**whynot?** design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
[www.whynot.com.cy](http://www.whynot.com.cy)

why not is a member of scenario|group

## Πολιτιστικά

# Ελληνική ταινία υποψήφια για 'Οσκαρ!

Η ταινία «**Kunόδοντας**» του Γιώργου Λάνθιμου είναι υποψήφια για Όσκαρ καλύτερης ξένης ταινίας! Με δώδεκα υποψηφιότητες, «**Ο Λόγος του Βασιλιά**» καθοδήγησε την κούρσα των Όσκαρ, ενώ ακολούθει το «**Αληθινό Θράσος**» των αδελφών Κοέν με δέκα υποψηφιότητες και τα «**Inception**» και «**Social Network**» με οκτώ.

Στην πεντάδα για το Όσκαρ καλύτερης ξένης ταινίας είναι, εκτός από την ελληνική συμμετοχή, υποψήφια τα: «**Biutiful**» (Μεξικό), «**In a Better World**» (Δανία), «**Incendies**» (Καναδάς), «**Outside the Law**» (Αλγερία).

Στην κατηγορία καλύτερης ταινίας υποψήφια είναι τα: «**Μάυρος Κύκνος**», «**The Fighter**», «**Inception**», «**Ta Παιδιά είναι Εντάξεις**», «**Ο Λόγος του Βασιλιά**», «**127 Ήρες**», «**The Social Network**», «**Toy Story 3**», «**Αληθινό Θράσος**», «**Winter's Bone**».

Κόλιν Φερθ και Τζεφ Μπρίτζες θα κονταροχυτηθούν και φέτος στην κατηγορία του Α' Ανδρικού Ρόλου. Πέρυσι κέρδισε ο Μπρίτζες για το «**Crazy Heart**», φέτος ευελπιστεί – και πιθανότατα θα τα καταφέρει – να



Τομ Χούπερ

(Ο Λόγος του Βασιλιά), Ντέιβιντ Φίντσερ

(The Social Network), Τζέσι Κόνιτραν (Rabbit Hole), Τζένιφερ Λόρενς (Winter's Bone), Νάταλι Πόρτμαν

(Μάυρος Κύκνος) και Μισέλ Ουίλιαμς (Blue Valentine) διεκδικούν το Όσκαρ Α' γυναικείου ρόλου. Επικρατέστερη θεωρείται η Νάταλι Πόρτμαν.

Βραβείο Καλύτερης Σκηνοθεσίας διεκδικούν οι: Ντάρεν Αρονόφσκι (Μάυρος Κύκνος), Ντέιβιντ Ο' Ράσελ (The Fighter),

Στις κατηγορίες Β' ρόλων υποψήφιοι είναι οι: Κρίστιαν Μπέιλ (The Fighter), Τζον Χοκς (Winter's Bone), Μάρκ Ράφαλο (Ta Παιδιά είναι Εντάξεις), Τζέφρι Ρας (Ο Λόγος του Βασιλιά).

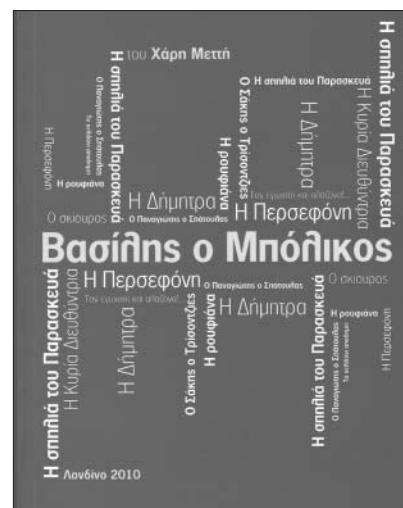
Η τελετή απονομής θα γίνει στις 27 Φεβρουαρίου.

## ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

# «Βασίλης ο Μπόλικος» του Χάρη Μεττή

Πρόσφατα κυκλοφόρησε το τέταρτο βιβλίο διηγημάτων του αγαπητού Χάρη Μεττή, με μια συλλογή από έντεκα διαλεχτά διηγήματα από την κοθημερινή ζωή των κατοίκων στην Ελλάδα, στην ιδιότερη πατρίδα μας Κύπρο και εδώ στην παροικία μας.

**Γράφει:**  
Γλαύκος  
Βιολάρης



Τα διηγήματά του διακρίνονται από τη λεπτομέρεια της αφήγησης και τον κοινωνικό χαρακτήρα των πρώσων του, με όλα τα προβλήματα που διακρίνουν τον σημειρινό άνθρωπο. Η ψυχογραφία των χαρακτήρων κατά τη ροή της διήγησης είναι άφταστη. Με τη διήγηση του, μας κάνει κοινωνούς των προβλημάτων που απασχολούν τον κάθε άνθρωπο, ίδιοις την πόλη της εξέλιξης που θα μας οδηγήσει.

Οι χαρακτήρες του είναι απλοί άνθρωποι με τις αδυναμίες τους, που δεν διστάζουν να μεταχειριστούν παν θεμιτό και αθέμιτο μέσον, να ανακατωθούν στη μεγάλη μάστιγα της σημειρινής ανθρωπότητας – τα ναρκοτικά – όπως στο πρώτο διήγημα «**H Διευθύντρια**» και στον εκμανισμό των κοριτσιών, τις Σίας και της Λέλλας. Το διήγημα καταλήγει με το θητικό συμπέρασμα της καταδίκης των ναρκοτικών και της προσωγυγής κοριτσιών.

Στο δεύτερο διήγημα, «**Για μιαν αγάπη κι ένα χάδι**», ο συγγραφέας πιάνει το θέμα του από τα φοιτητικά του χρόνια στην Αθήνα. Αναφέρεται στις σχέσεις των φοιτητών με τους καθηγητές τους και συγκεκριμένα μια φοιτήτρια, η οποία, για να περάσει το αγόρι της στις εξετάσεις του Πανεπιστημίου, έκανε το κόλπο και πέτυχε να παντρεύεται τον καθηγητή των Γαλλικών, έναν ασχημομούρη και καμπούρη, απλώς και μόνο για να καταφέρει να περάσει το αγόρι της, ένας τεμπελχανάς, τις τελικές εξετάσεις του Πανεπιστημίου με λίγα καλώς. Οταν είχαν πάει στο μήνα του μέλιτος στη Γερμανία και επέστρεφαν, άφησε τον καθηγητή στα κρύα του λουτρού να περιμένει στο Σταθόμ Λαρίσης, για να σμίξει εκείνη με το αγόρι της...

Στο επόμενο διήγημα, «**H Περσεφόνη**», αναφέρεται σε μια πεντάρα παντρεμένη με έναν συνταξιούχο καφενέβιο δάσκαλο που δεν έκανε παιδιά. Στα πενήντα της εγκαστρώθηκε και δύο ιχθυοί χωριοί, που κουβάλλαγε τακτικά κρέας στο σπίτι του δάσκαλου, τα έμπλεξε με τη σύζυγό του, την Περσεφόνη, που την έλεγαν και Αννα, και έμεινε έγκυος. Οταν γέννησε το παιδί, το βάφτισαν Χριστόδουλη – Χριστοδουλής ήταν και ο πατέρας της

Επάνω στους έρωτές τους η Περσεφόνη έμεινε έγκυος. Μια νύχτα, που πήγαιναν να πλαγιάσουν, η Σούζη πληροφόρησε τον άνδρα της ότι η κόρη τους αγαπιζόταν με τον χωριανό του, τον φοιτητή Χριστόδουλο. Οταν το άκουσε ο χασάπης, άλλαξε χρώμα και σαν να τον κέντρισε σκορπίος. Δεν το πίστευε κι όμως αληθινό. Αιμομέξια. Όταν το δόμαθε η Σούζη, βρήκε τον Χριστόδουλο και τον επέπληξε. Και το νέο ζευγάρι οδηγήθηκε στην καταστροφή και στην θεσμό της αγαπής – τον χωριό της οικογένειας της Σούζης, ο οποίος ήταν

Πέμπτη 10 Φεβρουαρίου 2011

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## ΕΡΝΤΟΓΑΝ: «Βάλτε στη φυλακή τους Τ/κ διαδηλωτές»...

**«ΟΙ ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ ΉΤΑΝ ΜΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΕΣ»...**



χρι και ύβρεις εναντίον της Τουρκίας».

Ο Ερντογάν προσήγαγε ότι «αυτό δεν είναι η προσέγγιση του λαού της ΤΔΒΚ» και παρατήρησε: «Πρόκειται για μια συγκεκριμένη ομάδα που γνωρίζουμε και μοιράζεται την προσέγ-

γιση αυτή με τον «Νότο». Είναι μία ομάδα που προσπαθεί να δυναμιστεί τη διαδικασία ειρήνης που συνεχίζει η ΤΔΒΚ. Και πιστεύω ότι η διοίκηση της ΤΔΒΚ θα λάβει τα αναγκαία μέτρα εναντίον της ομάδας που θέλει να δυναμιστεί τη διαδικασία. Κι εμείς θα κάνουμε αυτό που μας αναλογεί... Διότι δεν μπορούμε να ανεχθούμε μια τέτοια αντίληψη. Το ανέφερα προ ολίγουν στον κύριο «πρόεδρο». Του είπα ότι πρέπει να επιδείξει την αναγκαία στάση. Ποιοι είναι αυτοί; Διαθέτουμε τις εικόνες τους. Θα πρέπει να παραπεμφθούν στη Δικαιούντη. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τέτοια προσβολή εναντίον της Τουρκίας. Μας λένε ότι γνωρίζουν ποιοι είναι. Τότε πράξτε τα δέοντα. Δεν μπορούμε να δεχθούμε τέτοια στάση εναντίον της Τουρκίας η οποία έχει δώσει για την ΤΔΒΚ το αίμα της την ψηχή της, τα πάντα της μέχρι και πριν από το 1974».

Η διαδήλωση στα κατεχόμενα είχε πραγματοποιηθεί στις 28 Ιανουαρίου από συνδικάτα εργαζομένων κατά του οικονομικού πακέτου που επέβαλε η Τουρκία στους Τουρκούπριους.



### ΣΤΕΦΑΝΟΥ: «Καμία ανάμειξη στις διαδηλώσεις των Τ/κ»

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Στέφανος Στεφάνου, τόνισε ότι η Κυπριακή Δημοκρατία δεν έχει καμία ανάμειξη στις διαδηλώσεις που οργανώνονται στα κατεχόμενα από Τ/κ, που αντιδρούν στην οικονομική πολιτική της Τουρκίας.

Ο κ. Στεφάνου είπε στους δημοσιογράφους ότι οι Τ/κ «μέσα από τις εκδηλώσεις τους εκφράζουν τα συναίσθηματά τους, εκφράζουν αντό που νοιάθουν».

Πρόσθεσε, επίσης, ότι οι Τ/κ «ως Κύπριοι που είναι, έχουν τη δική τους αξιοπρέπεια».

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε πως ο κυπριακός λαός, οι Ε/κ και οι Τ/κ, ξευπρετούνται μέσα από μια λύση στο Κυπριακό ή οποία θα τερματίσει τη κατοχή, θα επανενώσει τον τόπο και τον λαό και θα εξυπρετεί τα καλώς νοούμενα συμφέροντα των Κυπρίων και όχι των ξένων.

Κληθείς από δημοσιογράφους να σχολιάσει το πού οδηγούνται τα πράγματα στα κατεχόμενα, ο κ. Στεφάνου δεν θέλεις να προβεί σε κάποια δήλωση και ανέφερε ότι το σημαντικό είναι πως οι Τ/κ με τις διαδηλώσεις εκφράζουν τα δικά τους συναίσθηματα.

### Δεν θα υποβάλει υποψηφιότητα ο Ανδρέας Αγγελίδης



Ος «απελευθέρωση από τα δεσμά του αξιωματούχου» και τον βουλευτή του Δημοκρατικού Κόμματος παρουσίασε την απόφασή του να μην επαναδιεκδικήσει βουλευτική έδρα στις εκλογές του ερχομένου Μαΐου, ο Ανδρέας Αγγελίδης.

Επανολαμβάνοντας αυτό που κατέγραψε στην επιστολή του πρόεδρο του ΔΗΚΟ ο κ. Αγγελίδης είπε ότι πλέον θα μπορεί να εκφράζει ελεύθερα την άποψή του. Την ίδια ώρα τόνισε με έμφαση ότι θα μιλά ως απλός πολίτης και ως επίτιμος δημότης Κερύνειας.

Η επίκληση του γεγονότος ότι είναι επί τιμος δημότης Κερύνειας δεν είναι τυχαία, καθώς σύμφωνα με ΔΗΚΟϊκά στελέχη, η αποχώρηση του κ. Αγγελίδη ενδέχεται να συνδυαστεί με την παρουσία του γιου του, Σίμου Α. Αγγελίδη, στο ψηφοδέλτιο του ΔΗΚΟ στην Κερύνεια ή τη Λευκωσία.

Εξηγώντας τους λόγους της απόφασής του να μην είναι υποψηφίος στις βουλευτικές εκλογές του ερχομένου Μαΐου, ο κ. Αγγελίδης είπε πως «όταν μια σειρά θέσεών σου που υποστήριξες από όταν εμφανίστηκε το σχέδιο Ανάν δεν γίνονται αποδεχτές, όταν βλέπεις ότι ο ενδιάμεσος χώρος δεν επιτυγχάνει να συνενωθεί και όταν διαπιστώνεις ότι κάποιες από τις θέσεις που υποστήριξες από παλιά επιβεβαιώνονται ως αποτυχία της δικής μας πολιτικής, ενώ θα μπορούσε να έχει ιδιότητα την ιδιότητα του αξιωματούχου».

### ΕΚΤΟΣ ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΟΥ ΛΟΓΩ ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

### Το Πολιτικό Γραφείο του ΑΚΕΛ έδειξε την... έξοδο σε Αριστοφάνη Γεωργίου και Γιαννάκη Θωμά

Η ολή συζήτηση περιεστράφη κατά πόσο θα ίσχυε ή όχι η συνεδριακή απόφαση για μη διεκδίκηση υποψηφιότητας από βουλευτές που έχουν συμπληρώσει την τρίτη τους θητεία στο Κοινοβούλιο, και για ποιον θα ίσχυε η κατ' εξαρχείση απόφαση.

Η επιχειρηματολογία πάντων που προτάστησαν δύο αφορά την ανάγκη για ανανέωση της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΑΚΕΛ είναι οι αξιολογήσεις που έγιναν στης Κομματικές Ομάδες Βάσης και ο χαμηλός βαθμός που δόθηκε στην Κοινοβουλευτική Ομάδα.

Κομματικές πηγές σημειώνουν ότι βασικό αίτημα σε πραγκύτρια κλίμακα ήταν η ανανέωση, η επιλογή προσώπων φρέσκων και ικανών να υπεραρμόνονται του κόμματος και της κυβέρνησης, επί της ουσίας και επικοινωνιακά. Πάντως, ο αντιλογος προκρίνει ότι απουσιάζει ο κεντρικός σχεδιασμός, με αποτέλεσμα την απώλεια στελεχών. Ενδεικτικά, κομματικό παρόντας σημειώνων πώς οι δύο βουλευτές που δεν εξαιρέθηκαν θα μπορούσαν να αξιοποιηθούν σε πολιτικούς μηχανικούς, Πέτρος Παπασωζόμενος πρώην διευθυντής Κτηματικής Δημόσιας Υπηρεσίας, Γιάννης Ιεροκηπώτης επιστήμονας τροφίμων.

ΑΙΓΑΙΟΣ ΣΙΖΟΠΟΥΛΟΣ: Νίκος Νικολαΐδης πρώην υπουργός, Μαρίνος Σιζόπουλος αντιπρόεδρος ΕΔΕΚ, Αδάμος Κόμπος δημοτικός σύμβουλος, Βασίλης Σταύρου, Πάρης Πιττάκαρας, Γιώργος Σταματίου, Γιαννάκης Τσιάρτας, Γεωργία Αντωνιάδου χημικούς, Χριστίνα Αριστούδης εκπαιδευτικής, Νικολέτα Σιαστέλη λογίστρια, Ανδρέας Παναγιώτου μηχανολόγος μηχανικός.

ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ: Γιώργος Βαρνάβας βουλευτής, Λευτέρης Ανδρέου, Ανδρέας Καλλής, Λούκας Κέκκος, Χριστίνα Στέκκα, Χρύσω Λούβαρη, Πέτρος Βουτούρης αντιδημάρχος Λατσιών, Πέτρος Άσσιας, Πέτρος Γεωργίου. Η επαρχιακή επιτροπή αναμενόταν χθες βράδυ να επιλέξει τα άλλα δύο ονόματα.

ΠΑΦΟΣ: Φεοδίας Σαρίκας βουλευτής, Μιχάλης Χαραλαμπίδης Πολιωνίκης πρώην υπουργός, Ηλίας Μυριάνθους εγκεκριμένος λογιστής, πρώην βουλευτής, μέλος Δ.Σ. ΟΠΑΠ Κύπρου, Ανδρέας Σιήκης πρώην αντιδημάρχος Γεροσκήπηου.

ΚΕΡΥΝΕΙΑ: Γιώργος Νικολάου δημοσιογράφος, Οδυσσέας Αγγελίδης πρώην Γενικός Διευθυντής ΡΙΚ, Γρηγόρης Κουναμάς ναυτικός μηχανικός.

ΛΑΡΝΑΚΑ: Σφοκλής Σφοκλέους αντιπρόεδρος ΕΔΕΚ, Διομήδης Διομήδους Γενικός Γραμματέας ΔΕΟΚ, Χρυσός Τουλούπης πολιτικός μηχανικός, μέλος Συμβουλίου Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών, Χριστόδουλος Λευκάρηπης στρατηγός εν αποστρατείᾳ, πρόεδρος Επαρχιακής ΕΔΕΚ, Νικόλας Ευαγγελίδης πολιτικός επιστήμονας, Μαρία Κυπριανού δικηγόρος.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Ο Χρίστος Κληρίδης αριστίνδην υποψήφιος στον ΔΗΣΥ

Τους εφτά από τους οκτώ κατ' επιλογήν υποψήφιους βουλευτές του ΔΗΣΥ στις προσεχείς βουλευτικές εκλογές του Μαΐου παρουσίασε ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, **Νίκος Αναστασιάδης**, σε δημοσιογραφική διάσκεψη στη Λευκωσία.

Στην εκλογική περιφέρεια Λευκωσίας οι υποψήφιοι είναι ο Αναπληρωτής Καθηγητής και Αντι-πρόεδρος του Τμήματος Νομικής του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου Κύπρου, Δικηγόρος, πρώην Βουλευτής των Νέων Οριζόντων **Χρίστος Κληρίδης** (φωτό), ο Ανώτερος Δικηγόρος της Δημοκρατίας, στέλεχος μη-κυβερνητικών οργανώσεων με έμφαση στο χώρο του αναπτηρικού κινήματος, **Ρίκκος Μαππούριδης** και ο Εκπρόσωπος Τύπου Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, Πολιτικός Επιστήμονας, μέλος του Κέντρου Ευρωπαϊκών Μελετών, **Κώστας Σασματζόγλου**.



Στην εκλογική περιφέρεια Λεμεσού, οι υποψήφιοι είναι ο Αναπληρωτής Καθηγητής Ναυτιλιακών Οικονομικών στο Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου, Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Αρχής Ιμένων Κύπρου, Φώτης Παναγίδης, και ο ιατρός, Διευθυντής Χειρουργικής Κλινικής Γενικού Νοσοκομείου Λεμεσού, ιδρυτής και για μια δεκαετία Πρόεδρος της Παγκύπρι



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## ΣΧΟΛΙΑ

### «Σύμφωνο» άγριας λιτότητας

Το πείραμα που πρώτη εφάρμοσε η Ελλάδα μέσω του Μνημονίου υιοθετείται ως πρότυπο για ολόκληρη την Ευρώπη. Τα θεμέλια για την κοινή οικονομική διακυβέρνηση μπήκαν την Παρασκευή (4/2) στις Βρυξέλλες, με την υπογραφή του Βερολίνου, τη σύμφωνη γνώμη του Παρισιού και τη συγκαταβατική αποδοχή των υπολοίπων εταίρων της Ευρωζώνης.

Το λεγόμενο «Σύμφωνο Ανταγωνιστικότητας», όπως ονομάστηκε από την Άγκελα Μέρκελ, φιλοδοξεί να δώσει λύση στην κρίση χρέους πολλών κρατών-μελών, θα συνοδεύεται όμως από σκληρά μέτρα και απαιτήσεις για μόνιμη και αυστηρή λιτότητα.

### Αίγυπτος: Η ματωμένη εξέγερση...

Όλες οι φωτιές ανάβουν, δίπλα στην Ελλάδα. Ο λαϊκός έστηκαν ζεκίνησε από την Τυνησία και δεν πρόκειται να σταματήσει... Μετά την Αίγυπτο, σειρά έχουν η Λιβύη, η Ιορδανία, η Συρία, ο Λίβανος, η Υεμένη και πάιέ λέγονται. Τα οικογενειακά αυταρχικά καθεστώτα που ζούσαν μέσα στη χιλδή και ο λαός πεινούσε, δεν έχουν πλέον ζωή. Το θέμα είναι τι θα έρθει, ποιά είναι η επόμενη ημέρα και τι ανακατατάξεις στην καυτή περιοχή θα υπάρξουν. Και ποιές θα είναι οι επιπτώσεις και ποιες νέες ιστορροπίες θα προκύψουν.

Δεν είναι υπερβολή ή εκτός πραγματικότητας η πρόβλεψη ότι χαμένη θα είναι η Αμερική. Παρά την παντοδύναμη CIA, τα δίκτυα παρακολούθησης και τους δορυφόρους, πιάστηκαν πάλι στον ύπνο... Το ίδιο βέβαια ισχύει και για την Ευρώπη, όπου για άλλη μια φορά επιβεβαιώθηκε ο Χένρυ Κίσιγκερ όταν τότε με τα Ίμια, δεν έβρισκε με ποιούς Ευρωπαίους να μιλήσει... Απούσα η Ευρωπαϊκή «Ένωση» από την εξέγερση στη χώρα του Νείλου. Ευχή να μην έχει η Ελλάδα μας παράπλευρες απώλειες...

### Το πάλεψε και το πέτυχε

Ο Γιώργος Παπανδρέου έδωσε μία ακόμη μάχη στις Βρυξέλλες και ιδιαίτερα στο δεύτερο των γηγετών. Υπάρχει ήδη μια μεγάλη επιπτυχία που πιστώνεται στον Γ. Παπανδρέου προσωπικά και η Ελλάδα γενικότερα. Είναι ότι κατάφερε μέσα σε έναν χρόνο, το ελληνικό πρόβλημα να το κάνει ευρωπαϊκό. Πέρσι τέτοιον καιρό, είχαν την Ελλάδα μια ανάσα από τα να την πετάξουν με τις κλωτσίες έξω από την Ευρωπαϊκή Ένωση και βέβαια από την Ευρωζώνη. Όπου πήγαινε ο Γιώργος, όταν δεν έβρισκε κλειστές πόρτες, έβρισκε μούτρα ως το πάτωμα και ύφος που έλεγε «τι θες εσύ τώρα εδώ, άδειασέ μας τη γωνιά, γιατί μας χαλάς τη διάθεση». Εκείνος, επίμονος όπως είναι, το πάλεψε και το πέτυχε. Σήμερα στην Ευρώπη, δεν είναι η Ελλάδα το πρόβλημα. Η Ελλάδα είναι ένα από τα στοιχεία που συνθέτουν το πρόβλημα. Και η λύση που θα δοθεί στο πρόβλημα θα περιλαμβάνει και την Ελλάδα. Με δυο λόγια, η επιτυχία ανήκει στον Γιώργο Παπανδρέου αποκλειστικά!

### Εκρηκτική η κατάσταση στον Έβρο

Εκρηκτική διαμορφώνεται η κατάσταση στον Έβρο, καθώς η οικονομική κρίση, σε συνδυασμό με την... απουσία του κράτους, προκαλεί οξύμενα οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα, τα οποία διογκώνονται με αμείωτη ένταση.

Επιχειρήσεις κλείνουν ή μεταφέρονται σε γειτονικές χώρες (Βουλγαρία), με χαμηλότερο εργατικό κόστος, με συνέπεια να αυξάνεται ραγδαία η ανεργία.

Τους αμέσως επόμενους μήνες, ο αριθμός των ανέργων θα αυξηθεί κατά 3.000-5.000 άτομα που θα απολυθούν από τις δημοτικές επιχειρήσεις, που λόγω «Καλλικράτη», θα συγχωνευθούν ή θα καταργηθούν...

Την ίδια στιγμή, τα μέλη της μουσουλμανικής μειονότητας αναπτύσσουν έντονη δραστηριότητα, με μαζικές αγορές κτιρίων ή οικοπέδων, κυρίως στις παραέβριες περιοχές, με ευνοϊκά δάνεια που χορηγούνται από συγκεκριμένη τράπεζα της Τουρκίας («Ζιράτ»). Η τελευταία επεκτείνει τις δραστηριότητές της στην ευρύτερη περιοχή της Θράκης και ανοίγει υποκατάστημα στη Θράκη...

### Κοινωνία τσαμπατζήδων

Περίεργα αυτά που συμβαίνουν γύρω μας και που δεύχονται ότι πολλοί από εμάς τίποτε δεν έχουν καταλάβει για το πού βρισκόμαστε στην Ελλάδα. Θυμώνω με τους λεβέντες αυτούς που τάχα μου διαμαρτυρόμενοι για τις αυξήσεις των εισιτηρίων (των πιο φτηνών σε όλη την Ευρώπη, πρέπει να επισημάνω και δεν δέχομαι αμφισβήτηση επ' αυτού!) προσπαθούν να μας κάνουν μια κοινωνία τσαμπατζήδων. Μια κοινωνία που ζει εις βάρος των άλλων, του διπλανού, του γείτονα, του φίλου. Εντάξει, εσύ δεν θέλεις να πληρώσεις γιατί είσαι κατ' επάγγελμα και κατ' εξακολούθηση τσαμπατζής, τί νόημα όμως έχει να καταστρέψεις τα ακυρωτικά μηχανήματα, ώστε να μη μπορώ να ακυρώσω εγώ το δικό μου εισιτήριο;

**Φ. Χαρ.**

# Ελλάδα

## Οι απεργίες χτυπούν την οικονομία και την κοινωνία

Πέμπτη 10 Φεβρουαρίου 2011

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



**Τ**ο τελευταίο διάστημα, όπου η Ελλάδα συνταράσσεται από τις απεργίες στα Μέσα Μαζικής Μεταφοράς, οι γιατροί ασχολούνται με κοταλήψεις, τα φαρμακεία παραμένουν σχεδόν 20 ημέρες κλειστά, οι αρμόδιοι φορείς παραμένουν θεοτές σε όλη συντηρούνται την κατάσταση. Ειδικά στην περίπτωση των αστικών συγκοινωνιών, το πρόβλημα έχει διογκωθεί και πλήττει όμεσα τους μισθοσυνήτροπους εργαζόμενους, οι οποίοι τα χρησιμοποιούν κατά κόρον.

Η απάθεια και η σταθικότητα που χαρακτηρίζουν τη στάση της ελληνικής κυβέρνησης έναντι των απεργιών στα μέσα μαζικής μεταφοράς, αποτελεί το θέμα συζήτησης των ημερών.

Εκτός όμως από την ταλαιπωρία, την οποία υφίστανται οι Έλληνες πολίτες, υπάρχει ένας ακόμη λόγος ανησυχίας. Το γεγονός ότι, για κάθε ημέρα απεργίας, το Δημόσιο χάνει περί τις 600.000 ευρώ από τα εισιτήρια και τις λοιπές εκμεταλλεύσεις.

Που σημαίνει ότι το κόστος για τους πολίτες είναι πολλαπλό. Θα κληθούν, ως φορολογούμενοι, να επωμιστούν το βάρος να κλείσει άλλη μια μαύρη τρύπα!

Κι αν δεχτεί κανείς ότι η κυβέρνηση ακολουθεί παρελκυστική τακτική, περιμένοντας να «φθαρεί» η απεργία στα μέσα μεταφοράς, πώς να εξηγήσει γιατί σήμερα, που κάθε ευρώ είναι πολλύτιμο, αφήνει να χάνονται κάθε ημέρα χιλιάδες;

Η ελληνική κυβέρνηση σήμερα δεν σκέφτεται το ενδεχόμενο επίταξης των εργαζόμενων στα μέσα μεταφοράς. Σύμφωνα με πληροφορίες, θα περιμένει την ψήφιση του σχετικού νομοσχεδίου και μετά θα σκληρύνει τη στά-

ση της. Ένας λόγος της παρελκυστικής της πολιτικής, είναι η «πράσινη» συνδικαλιστική καταγωγή της πλειοψηφίας των εργαζόμενων.

Πρόκειται για ομάδες που ανήκουν στο λεγόμενο «βαθύ ΠΑΣΟΚ» και η -σε γενικές γραμμές- απόλυτη απέναντι στις συντεχνίες κυβέρνησης προτιμά να αφήνει το πρόβλημα να σέρνεται, παρά να συγκρουστεί ανοικτά μαζί τους, προσδοκώντας σε «κοινωνική συμμαχία» κατά της συντεχνίας.

### Απεργοί επί πληρωμή

Ένα ερώτημα που προκύπτει, είναι πώς οι εργαζόμενοι στις ελληνικές συγκοινωνίες, αντέχουν να απεργούν τακτικά, εδώ και δύο και πλέον μήνες. Η απάντηση είναι ότι γίνεται μαζική χρήση... αδειών! Νέα στοιχεία που ήρθαν πρόσφατα στο φως της δημοσιότητας, καταδεικνύουν ότι περίπου το 1/3 απ' όσους «απέργησαν» την τελευταία εβδομάδα, πληρώθηκαν κανονικά, ενώ υπάρχουν και οι «εικονικοί», που φέρονται να πήγαν κανονικά

στην εργασία τους, ενώ στην πράξη δεν πήγαν. Πρόσφατο δημοσίευμα που βασίστηκε στα συνδυασμένα «δελτία απεργιών», που εκδίδει ο κάθε οργανισμός, αποκάλυψε ότι στον Ηλεκτρικό Σιδηρόδρομο Αθηνών-Πειραιώς (ΗΣΑΠ), από τους 1.058 εργαζόμενους, 169 ήταν προσωπικό ασφαλείας, 42 εργάστηκαν, 350 είχαν ρεπό και 479 απέργησαν. Στο ΜΕΤΡΟ η κατάσταση είναι αντίστοιχη. Από τους 1.420 εργαζόμενους, οι 90 ήταν προσωπικό ασφαλείας, οι 427 εργάστηκαν, οι 300 είχαν ρεπό (!) και μόνο 603 φέρονται να απέργησαν.

Στο σύνολο των αστικών συγκοινωνιών της Αττικής, από τους 7.978 εργαζόμενους απέργησαν οι 4.650, ενώ οι 2.366 (!) πήραν ρεπό, άρα πληρώθηκαν κανονικά.

«Κερασάκι» στην τούρτα αποτελεί το γεγονός ότι οι ορισμένα σωματεία προκηρύσσουν εναλλάξ απεργίες, με αποτέλεσμα τημήματα εργαζόμενων που δεν έχουν προκηρύξει απεργί

### House President discusses Cyprus issue with British Minister

Britain is firmly committed to a solution in Cyprus based on a bi-communal, bi-zonal federation, with equal rights for all and in accordance with the relevant UN resolutions, British Minister of State responsible for European issues David Lidington has stressed.

In statements after a meeting in London on Monday with President of the House of Representatives Marios Garoyian, the British Minister said that the efforts to reach a solution of the Cyprus problem must be of a Cypriot-led process, "by Cypriots for Cypriots" and he welcomed UN involvement in those efforts.

Lidington said that they also discussed about the meeting which took place in Geneva last month between UN Secretary General Ban Ki-moon, President of Cyprus Demetris Christofias



and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu.

"I had a conversation with the President about the meeting between the UN Secretary-General and President Christofias and Mr

Eroglou and we discussed what the next steps forward should be", he said.

Britain, he added, wants to see "an enduring political settlement, we want to have peace and reconciliation between the two communities on the island. We think that is in the interest of Britain, in the interest of Europe as a whole".

In his statements after the meeting, Garoyian said they discussed about the Cyprus issue, noting that the Greek Cypriot side cannot accept any timeframes or arbitration as far as the Cyprus talks process is concerned.

"We asked Britain, which is a guarantor power, to exert greater pressure on Turkey in order to abandon its intransigent policy on the Cyprus issue", he stressed. Referring to Turkey's position to call an international conference on the Cyprus issue, the House President said that Britain's stance on the matter is in line with the position of the Greek Cypriot side, adding "it is early for such a discussion". Garoyian added that they also discussed about the hydrocarbon reserves in Cyprus' Exclusive Economic Zone, pointing out that they should be exploited

### Pressure should be exerted on Turkey to change stance

A precondition for Turkey to alter its stance on Cyprus is to exert substantial pressure on this country, obliging it to review its attitude in reminiscing its neo-ottoman past, said President of the House of Representatives Marios Garoyian, during a speech in London, Monday. At the same time, he added, Ankara is preparing and implementing a plan B to upgrade the so called state in the Turkish occupied north of Cyprus, through the Islamic Conference and by promoting the implementation of direct trade. Turkey is strong but not immune, he told a gathering of the Greek Cypriot Brotherhood of north London. There is a reaction to Turkey's arrogance and Cyprus and Greece have support from the European Union, where both countries are full member states and can expand their alliances.

"We can make it... We should not fall into the trap of concessions due to weakness against a powerful Turkey", he said, adding a federal solution is the ultimate compromise. "There is no more room for further concessions. We did not achieve the Republic of Cyprus only to hand it over", he remarked. Garoyian expressed satisfaction over his contacts in London, noting that Minister of State responsible for European issues David Lidington has exhibited interest over Cyprus' stronger position as a result of the hydrocarbon reserves in Cyprus' Exclusive Economic Zone. He also said that British Shadow European Minister Dayne David, who will visit Cyprus soon, was also interested in the various aspects of the Cyprus problem as well as Parliament leader John Bercow. Garoyian returned home later Tuesday.

SPOKESMAN: NO STRATEGIC INTEREST JUSTIFIES TURKEY'S INVASION

### Erdogan lambasts "ungrateful" north

TURKISH Cypriot unions and left-wing political parties expressed outrage yesterday after Turkish Prime Minister Tayyip Erdogan slammed them for last week's mass protests against Ankara-inspired austerity measures.

Speaking to reporters during a visit to Kyrgyzstan, Erdogan criticised the unions and NGOs for their participation by saying, "Who do you [Turkish Cypriots] think you are? We have martyrs, heroes and strategic interests [on Cyprus]."

He added that the demonstration had been "provocative" and that Turkish Cypriots, who were "fed and maintained by Turkey", had "no right to hold such protests". Spokesman: No strategic interest justifies Turkey's in-

vasion. No strategic interest justifies and legalizes the violation of the international law and the UN Charter by Turkey since 1974, when it illegally invaded and occupied part of Cyprus, Government Spokesman Stephanos Stephanou has said commenting on statements by Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan, who in a reaction to the massive demonstrations organized by Turkish Cypriot workers in Cyprus Turkish occupied areas against Turkey's policy referred to Turkish strategic interest in Cyprus.

The Spokesman also made clear that the Republic of Cyprus had not been involved in the demonstrations in Cyprus Turkish occupied areas, adding that these demonstrations send mes-

sages to Turkish Prime Minister concerning the illegality of Turkey's presence in Cyprus.

The Spokesman said that Erdogan spoke about strategic interests of Turkey, which are served by the presence of his country in an independent state as the Republic of Cyprus. "No strategic interest justifies and legalizes the violation of the international law and the UN Charter by Turkey since 1974 when it illegally invaded and occupied part of Cyprus," Stephanou said.

He said that Turkey's illegalities are clearly indicated in UN and many other international organizations decisions and resolutions.

"So Turkey must understand that Cyprus is for Cypriots, Greek Cypriots and Turkish Cypriots, Maronites, Armenians



and Latins, and should respect and implement UN resolutions for Cyprus, so that the country becomes free and reunited."

Stephanou also said that during the last period, Turkish officials make provocative statements against the Republic of Cyprus and the EU.

### "Offensive and misleading poster for holidays in North Cyprus"

COMPLAINT TO ADVERTISING STANDARDS AGENCY REGARDING PEGASUS ADVERT

Dear Sir,

The wording and layout of the poster misleads observers into thinking that "North Cyprus" is a region of Turkey in the way that Istanbul, Ankara and the other city/regions listed are. This is deeply offensive to myself and other Cypriots living in the UK.

The wording and layout of the poster is very misleading as "North Cyprus" is an internationally recognised region of the Republic of Cyprus, not Turkey, and has since 1974 been under Turkish military occupation. No nation recognises North Cyprus as being as being part of Turkey, and this is affirmed by several UN security resolutions. However, to mention North Cyprus as the sixth in a list of well known destinations within Turkey and under the heading "take off to Turkey for less" leads observers to the direct conclusion that "North Cyprus" is just another region of Turkey. Furthermore the fact that the words "North Cyprus" and the words "Istanbul" are in a font size slightly larger adds further to the observers' deception.

The asterisked footnote relating to the words "North Cyprus" does not attempt to redress the misleading nature of the statement but merely states that "all flights to North Cyprus via Istanbul and Izmir". The airline clearly felt obliged to make to make this qualification as direct flights from the UK to North Cyprus are forbidden by law, however the statement does not explain that "North Cyprus" is not part of Turkey (as one would expect it to if Pegasus did not intend to mislead observers).

The poster is deeply offensive to myself and other Cypriots who currently find the north of their island under Turkish military occupation. There are over 200,000 Cypriot ex-patriots living in London, many of whom are refugees who were forced to flee as a direct result of the occupation. The positioning of these adverts in key London underground stations (and possibly elsewhere too), where they are viewed by thousands of people each day, adds further to the insult.

The attempts by Pegasus to promote cheap flights to "North Cyprus", whilst making a clear political statement that "North Cyprus" is part of Turkey is deeply upsetting and the posters should be removed.

I should add that in 2008 I complained to the ASA about very similar posters that appeared in the Metro newspaper and various underground stations (ref A08-74346/DH0: letters from ASA can be produced if required). As a result of my complaint I was informed by yourselves by letter dated 23 December 2008 that Pegasus were removing their offensive adverts. Your letter also stated that you had received from Pegasus a "written assurance that the ad, and similar claims, will not be used again". Clearly Pegasus has failed to live up to its promise and I urge the ASA to act swiftly in seeking the removal of these (and if necessary similar) advertisements.

Jason Theo-George

### NEWS BULLETIN FROM LOBBY FOR CYPRUS

### US Congress calls on Turkey to halt looting of occupied Cyprus

The US Congress House of Representatives recently passed a resolution calling on Turkey and all other countries to restore religious property confiscated and looted by Turkey in its illegal occupation of Cyprus. House Resolution 1631 urged the Government of Turkey to immediately implement the United Nations Security Council Resolutions relevant to Cyprus, as well as all judgements of the European Court of Human Rights and issued a specific request concerning the retrieval and restoration of all lost artifacts and to halt destruction on religious sites, illegal archeological excavations and the traffic in icons and antiquities.

For more than 36 years, the human rights and fundamental freedoms of the people of Cyprus have been violated as a result of the Turkish invasion of 1974 and the continuous military occupation of more than one-third of the island said Kathryn Cameron Porter, founder and President of the Leadership Council for Human Rights, on Human Rights Day, 10 December 2010. She went on to note that prior to the invasion, Greek Cypriots and Turkish Cypriots had co-existed peacefully for centuries.

However, with the 1974 invasion, which was in violation of all rules of international legality, including the United Nations Charter, Turkey proceeded to occupy the northern part of the island and expel nearly all Greek Cypriot inhabitants from that region. Noting that Turkey continues to pursue a policy on importing Anatolian peasants in the occupied area in an effort to change the demographic composition of the island, Porter said The transfer of people by an occupying power of its own population to the area it occupies is considered a grave breach of the Geneva Conventions. The illegal colonists, she noted now outnumber Turkish Cypriots by almost two to one.

## CYPRUS

### Jobs upturn "in 2 years"

Cypriot Nobel laureate in economics Christophoros Pissarides said on Friday that the upturn of the island's labour market should take place in two-three years. "Because unemployment is the last to retreat after a recession," he told journalists after a meeting with Labour Minister Sotirovou Charalambous.

Charalambous had asked for a meeting with Pissarides who specialises in labour issues. "Unemployment in Cyprus appears to have stabilised that the island's 7.3% unemployment rate is among the lowest in Europe, anyway, considering the large number of foreign work here," he also said.

### Tourist arrivals from UK expected to increase

Tourist arrivals from UK to Cyprus are expected to increase during spring and summer periods. Despite the decrease recorded during the first months of 2011, according to January's pre-bookings and increase of 4% is expected as of spring.

Moreover, Cyprus is becoming one of the popular destinations in the UK for wedding tourism. According to Mintel research organization the main wedding destinations are Cyprus, the Greek islands and Italy.

### TUI Transport meeting in Cyprus

Cyprus will host a TUI Transport meeting from 15-16 of February, in the southern coastal town of Larnaca, to be attended by representatives of trade unions from 25 countries.

More than 70 representatives have already said they would attend the meeting, to be hosted by PEO, which will focus on the world economic crisis, employment, salaries and rights.

## GREECE

### Minister promises launch of investment law programmes by mid-March

The first programmes of the new investment law, handing out 650 million euro in subsidies and 1.5 billion euro in tax relief, will be announced on March 15, the Regional Development and Competitiveness Ministry announced on Sunday. Total funds available for investment under the same law will reach four billion in the year, it added.

The above figures were given by Regional Development and Competitiveness Minister Mihalis Chrysanthopoulos during a speech in Lamia on Saturday. Also within the month, the ministry intends to unveil an action plan for making Greece friendlier to business and application of a law allowing the foundation of a company in a single day would begin in two months.

### Makeshift bomb explodes at student organisation premises

A makeshift explosive device went off in the early hours of Saturday within premises used as a meeting place by the student organisation "Sfendona" in Thessaloniki. The blast caused damage to the entrance of the venue, nearby shop fronts and parked cars.

An inquiry has been launched by the counter-terrorism service, which said the explosion was caused by a pipe stuffed with gunpowder set off by a slow-burning fuse. They also noted that this was the second time the specific venue has become a target since 2009, when a similar explosive device was planted in the entrance.

## News from Greece & Cyprus

# UN Secretary discusses Cyprus issue with Cameron and Merkel



The Cyprus issue was among the issues discussed last week by the UN Secretary General Ban Ki-moon in London, in his meetings with British Prime Minister David Cameron and Foreign Secretary William Hague.

According to a UN spokesman, during his London meetings the UN Secretary also discussed events in Egypt, the Middle East peace process, Sudan, Darfur, Côte d'Ivoire, Afghanistan, UN reform and conflict prevention.

The Secretary-General met separately with Foreign Secretary William Hague and International Development Secretary Andrew Mitchell. According to UN spokesman in his meeting with the two Secretaries of State, they discussed Egypt, Sudan, development assistance, UN reform, UN Women and Cyprus.

Meanwhile on Thursday, after talks in Berlin with the German President, the Secretary General was asked about the Greek-Macedonian name issue.

UN Secretary replied that the issue has been discussed through his personal envoy, Matthew Nimitz.

He expressed the hope that the name issue which has been long standing and which has very important implications in bilateral relationships as well as relations in the region should be resolved as soon as possible.

"I will do my best efforts to encourage first of all my personal envoy as well as the parties concerned, the Greek Government and the FYROM Government, to sincerely engage in dialogue", he said.

#### Discusses with Ashton and Merkel

UN Secretary discussed also among other issues the Cyprus problem during meetings he held in Munich, on the sidelines of the Munich Security Conference, with EU High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy Catherine Ashton and German Chancellor Angela Merkel.

According to a UN spokesman, Ban discussed Iran, Sudan, Côte d'Ivoire, Cyprus, Somalia and the Middle East with Ashton.

The Secretary General asked Ashton to update him on the EU+3 talks with Iran. The Secretary General reiterated his support for her work in this regard. On the Middle East peace process, the Secretary-General emphasized the importance of the role of the Quartet. The Secretary General and Ashton discussed the way forward.

During their meeting, Ban and Merkel discussed the Middle East peace process and the importance of the role of the Quartet, climate change, sustainable development, Cyprus as well as UN reform, including the Security Council.

The Secretary-General congratulated Germany on its election to the Security Council, and said he counted on continued German support in tackling the many challenges facing the international community.

#### Discusses with Turkish FM

UN Secretary General Ban Ki Moon has also discussed the Cyprus issue with Turkish Foreign Minister Ahmet Davutoglu, on the margins of the Munich Security Conference.

According to a statement issued by the UN, Ban and Davutoglu also discussed the situation in Egypt and the forthcoming Fourth United Nations Conference on the Least Developed Countries, which will be held in Constantinople in May.

# Cyprus ready to help situation in Egypt President Christofias tells EU summit

Fiscal consolidation and the stability of the euro must be secured in the new economic climate, Cyprus President Demetris Christofias said last Friday in Brussels, noting also that EU member states must be allowed to maintain their own economic development and their social state.

President Christofias, who attended the EU summit which focused on public debt in the euro-zone, told his EU counterparts that Cyprus, because of its geographical location and its close ties with Egypt, is ready to help the situation in any way the Union recommends.

The Council also discussed energy and innovation issues. On the issue of innovation, it was decided to promote priority action to promote development and implement "Europe 2020" strategy.

Regarding energy, an agreement was reached on future directions of the new EU energy policy until 2020, while specific guidelines on the energy infrastructure package have been adopted.

"We believe that the overall EU approach should be inclusive so that all EU member states participate in it and can fully benefit, including special cases such as Cyprus, which is isolated from the European network," President

of the Republic noted.

"Therefore", he added, "we look forward to achieving the ambitious target set by the EU to ensure energy security through all the necessary energy infrastructure and by lifting the isolation of member states by 2015," he said.

President Christofias referred to the particular characteristics of islands, such as Cyprus, which have to deal with technical difficulties and which feel isolated in terms of energy due to their geographical features. In this respect, he noted, specially designed measures and infrastructure are needed to achieve the proposed objectives.

In terms of energy savings, he said that during the preparation of the new national action plans and the examination of objectives in 2013, it is important to take into account the peculiarities of the member states, their starting point, together with the cost-effective energy savings potential.

During the discussion on the situation in Egypt, the President of the Republic expressed concern about the recent events and stressed the need for a smooth transition of the situation so as to safeguard the democratic rights of all citizens, who must themselves decide the future of their country without outside interfer-

ence.

He stressed the need for caution because bad moves by third parties could have very negative results on the peace process in the Middle East and the region at large.

The President also told his counterparts that Cyprus because of its geographical location and its close

ties with Egypt is ready to help in any way the Union suggests.

"I suggested at the same time to be ready to address the humanitarian dimension of the crisis, including addressing the waves of migrants, refugees and asylum seekers," concluded the President.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## EU examines Greek debt move in 2011 - sources

The timing of the move, which could take the form of a debt buyback or a voluntary change to the terms of Greek bonds, is designed to relieve pressure on Athens and take effect before most Greek debt passes into public sector hands.

Greece's public debt is set to climb above one and a half times national output by 2013 under to its EU/IMF rescue plan.

"It is one possible scenario," said a European Union source, commenting on the timing and nature of such a move.

"Buybacks would involve retiring bonds or exchanging them or they could try to agree with creditors to reduce the coupon and extend the maturity," said a second source, familiar with thinking in Germany's finance ministry.

"If you put those together you can get a decent reduction in net present value. They do not want to talk about anything that is not voluntary because to do that would spook the markets," he added.

A French presidential source told reporters the eurozone rescue fund could lend Greece,



and any other struggling facing a debt maturity hump, the money to finance buy-backs or debt swaps for longer maturities on a voluntary basis.

Other countries such as Ireland, which also wants to renegotiate the terms of an 85 billion euro rescue from the EU and the International Monetary Fund, are watching developments closely.

Greek Finance Minister Yiorgos Papakonstantinou has repeatedly said Athens

will not force losses on creditors. There is still no agreed German position on debt relief but the Finance Ministry denied Berlin was considering such a scenario.

Any decision will depend on Germany's ability to extract far-reaching concessions from its eurozone partners on fiscal discipline and economic reforms in return for supporting weaker countries such as Greece or Portugal.

### Prime Minister on EU special Summit

Prime Minister George Papandreou said on Friday night that Greece was no more the problem but part of the solution of Europe's economic problem.

Addressing reporters at the end of a one-day special summit of EU leaders on energy, innovation and economy, Papandreou said that for the past year, his government has been "trying to tackle the borrowing needs of the country as well as the reliability deficit the previous New Democracy government left behind," adding that the present government has managed to overcome all these problems.

## Burnt-out medical centre in New Southgate to be rebuilt

Plans have been drawn up to replace a burnt-out medical centre in New Southgate, a year after it was devastated by fire. The Brunswick Park medical centre was burnt out on January 4 last year, leaving doctors to share facilities with local practices. Plans for a replacement, which would have been rolled in with a new library and children's centre, were scrapped after Barnet Council and the PCT lost funding last summer.

Now councillors have agreed with GPs to replace the devastated building with temporary facilities which should be in place by the summer.

Brunswick Park representative and council leader Lynne Hillan said: "Of course another temporary building is not ideal but it will give the GPs and their patients suitable accommodation for now. "We will at some stage apply for further funding and take another look at our original proposals."

## Haringey Council sells seized flat at auction

Another of Tottenham's rotting properties has been put up for auction later this month. The large flat in Talbot Road, Tottenham, has sat vacant for 17 years and owes Haringey Council 13,000 in unpaid council.

It is the seventh property auctioned by the council as part of its enforced sales programme. As well as recovering outstanding debts, the scheme also helps to get unoccupied properties back into use.

The auction is taking place on February 22 at McHugh's Auctioneers. So far, 29 properties with debts totalling nearly 180,000 have been identified across the borough.

Many owners of empty properties have brought their vacant properties back into occupation while others have settled their debts with the council. Enforcement action is used only as a last resort.

## New emergency unit to open at Whittington Hospital

A NEW fast-track ward for patients with minor injuries is opening at The Whittington Hospital.

The Urgent Care Centre will house GPs and nurses and will mainly treat cuts and bruises,

the development of the new service, which will enable us to direct patients towards the most appropriate service for them, improve their experience of the NHS and provide a high quality service. We will work closely and

tre is a threat to the A&E department. She said: "As long as they cover the medical needs of the area that's fine. I don't think it means the A&E is going to go.

"The Health Secretary Andrew Lansley got the message loud and clear that we need our A&E. I am more worried about all the massive Government cuts that are taking place."

The Urgent Care Centre will be at the core of a new integrated care organisation known as Whittington Health, and will also offer support to patients with long term conditions who need to see a doctor quickly.

Dr Jo Sauvage, a GP in Islington, said: "There is evidence to suggest that people often do not know how to access health care when they become ill and so choose the obvious choice, which is to attend the emergency department. They may have to wait to be seen, if their condition is not categorised as life-threatening, and their reason for attendance might not be best dealt with by the expertise of an emergency department." Through the opening of an Urgent Care Centre, GPs will now be more involved in helping patients with

collaboratively with our GP and community health colleagues in this new urgent care service."

Last year the hospital's A&E department was facing closure, but after a massive grassroots campaign the plans were scrapped when the coalition Government came to power in May.

Shirley Franklin, chairwoman of the Defend The Whittington Hospital Coalition, said she does not think the Urgent Care Cen-

simple fractures and other non-emergencies.

The unit is intended to ease the burden on Accident and Emergency at the Archway hospital, in Magdala Avenue, and allow patients with less serious complaints to be treated more quickly.

Dr Nathalie Richard, lead consultant for urgent care in The Whittington's emergency department, said: "We welcome

## Arrests follow spree of violent muggings across Haringey, Hackney and Islington

Police have arrested two men they allege are behind a violent spree of muggings at gunpoint across Haringey, Hackney and Islington. The two men, aged 18 and 21, were arrested in Stamford Hill, following 16 of the robberies in north London. Officers from each of the three boroughs were involved in an "intensive" investigation of the attacks which involved victims being threatened with a sawn-off shotgun or a large machete to force them to hand over the bank cards and Pin numbers. The suspects would then withdraw as much money as they could from their victim's accounts. Islington police arrested the two men near a cashpoint in south Tottenham following a robbery in the Finsbury Park area. The victim had been intimidated with a machete.

## ALKINOOS IOANNIDIS solo

organised by The Hellenic Centre and the Cultural Department of the Cyprus High Commission Queen Elizabeth Hall, Tuesday 8th March 2011, 7.30pm



Vangelis Lappas,  
Vasilis Drougas  
Sound Engineers

Konstantinos Alexiou  
Light Engineer

Christos Othonos  
Production Manager



Supported by:



THE A.G. LEVENTIS FOUNDATION



THE CYPRUS MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE



JOANNOU & PARASKEVAIDES GROUP

BOOK TICKETS NOW  
Prices: £30, £20

The Hellenic Centre 020 7487 5060  
Greek City 020 8889 0186

QUEEN ELIZABETH HALL

SOUTHBANK  
CENTRE

TICKETS 0844 847 9910  
SOUTHBANKCENTRE.CO.UK

## <<Greek school awarded student with the Thomas Karavis award

On Saturday, 29th January the children of Queenswell Greek School, (a member of the Greek Parents Association), performed poems and stories for "Ta Ellinika Grammata". The children performed very well and it was a very good concert.

The Greek Parents Association with Queenswell Greek School created The Thomas Karavis Award to be presented to a student for their effort, attainment, quality of work, positive behaviour & contribution to the school life. The Thomas Karavis Awarded was awarded to Andrew Savvides an AS-level student. Andrew has been a stu-



dent at the school for over 12 years. Thomas Karavis was an influential member of Queenswell Greek School, but sadly passed

away 2 years ago. Panayiotis Yi-acoumi, the Chair of the GPA, Mareanthe Karavis (Thomas Karavis's wife) and Stella Nadiotou, the Head Teacher, awarded Andrew Savvides the Award.

## Alkinoos Ioannidis at Queen Elizabeth Hall

ORGANISED BY THE HELLENIC CENTER AND THE CULTURAL DEPARTMENT OF THE CYPRUS HIGH COMMISSION

After his two sold-out concerts in 2002 and 2007, singer-songwriter Alkinoos Ioannidis, one of the most diverse and popular Greek artists, returns to the Queen Elizabeth Hall - this time presenting a solo performance. Using the technique of live-looping, he plays a variety of different instruments on stage (including guitars, flutes, percussion, lute and keyboards), and records one over the other, creating open spaces where his songs float. His music, always avoiding intellectual or commercial formulae, moves from classical to Middle East folk and progressive rock, and from the medieval ballads of the troubadours of Cyprus to 21st century avant-garde. Uniting ages, styles, atmospheres and peoples, Alkinoos' voice, music and poetry create a unique experience, one that eliminates the distance between stage and audience.

The concert is organized by the Hellenic Centre and the Cultural Department of the Cyprus High Commission and it is supported by the A.G. Leventis Foundation, the Cyprus Ministry of Education and Culture, the Hellenic Centre and the Joannou & Paraskevaidis group.

Tickets from the Hellenic Centre 02074875060, The Greek City 02088890186 and the Box Office of the Queen Elizabeth Hall 08448479910.



## Cypria auctions: leaders in 19th and 20th Greek and Cypriot art

K Antiques and Fine Arts Ltd was the result of the art-dealing activities of George and Ritsa Kyriacou in 1978. What started as a limited activity from their home in North London soon gathered momentum with the establishment of showrooms in London and the launching of Gallery K in Athens in 1982. This became the vehicle and outlet for K Antiques and Fine Arts, which was registered in London the following year. The gallery traded in a wide range of works including paintings, sculptures, antiques and objects d'art.

In 1990, the company launched Gallery K in the heart of artistic Hampstead Village in London with the specific purpose of showing and promoting contemporary art, with particular emphasis on Greek art. The gallery has been selected by the work placement teams of Birkbeck University, City University and The American University in London. Gallery K expanded its activities by launching Gallery K in Nicosia in November 1999, which has proven to be a resounding



success. The Gallery offers clients expert advice on every aspect of the art market, specialising in the organisation of visual arts exhibitions and publicity of art and art-related events.

Following on from this success, the first auction house in Cyprus, Cypria Auctions, was established in cooperation with K Antiques & Fine Arts Ltd, which successfully launched the island's first major sale of 19th and 20th century art by Greek and Cypriot artists in December 2006. With this first foray into the auction world, Cypria Auctions has gone from strength to strength to hold eight further auctions since 2006, the last one being

in December 2010, specializing in 19th and 20th Century Greek and Cypriot art. All of these auctions have been held at The Hilton, Nicosia following previews held at the Hotel Grande Bretagne and The Hilton in Athens, and have been tremendously successful.

Cypria Auctions is not only a pioneer in showcasing Cypriot works of art, which are of significant artistic value, but is also committed to introducing some of the finest Greek mainland artists. With art now increasingly being considered a serious investment and values at an historic high, Cypria Auctions remains focused on continuing to

highlight important works. Through its directors' 31 years of rich experience and focus on careful evaluation, these works continue to be brought to the auction market in a dedicated and specialist environment.

Cypria Auctions' success to date is demonstrated by the attainment of world record sale results for works of art which have far exceeded all expectations. Cypria's last two auctions, showcasing the fabulous collection of the famous collector Iakovos Georgiades, as well as other private collections, surpassed all previous achievements

## EVENTS

### Oedipus Tyrannus by Sophocles

The play is about revealing the potential horrors beneath the surface – beauty of life, as of art, illusion and reality. It is also a Metatragedy, a tragedy about tragedy. The proportional relations between tragedy, however, differs from the Ancient to the modern writer. Whereas Shakespeare or Pirandello uses the awareness of illusion to explore theatricality, Sophocles uses theatricality to explore the moral, religious and metaphysical questions, raised by the suffering of Oedipus.



15th -26th February at 7.30 . Sunday 3pm  
Box office 020733876617 info@theatrotechnis.com  
Theatro Technis, 26 Crowndale Rd NW1 1TT

### NEPOMAK launches new Young Community Leaders Programme

Do you feel passionate about Cyprus? Do you want to learn more about this history of your homeland? Are you a Young Community Leader?

NEPOMAK has now opened applications for its new distance learning programme – the YOUNG COMMUNITY LEADERS Programme. Participants will study for the programme between October 2011 – July 2012. The Young community Leaders Programme is an initiative of NEPOMAK, the Cyprus Ministry of Foreign Affairs and the Open University of Cyprus. Successful participants will receive a full scholarship from the Ministry of Foreign Affairs covering all their course fees as well as the majority of expenses for the visit to Cyprus

The programme offers participants the opportunity to study all aspects of Cypriot history from the antiquity period through to the Annan Plan in 2004. Participants will follow their studies using the latest distance learning technology and upon completion participants will take part in a one week tour of Cyprus, attending lectures and visit the island's major cultural sites.

Further information on the programme and application information, can be found on the NEPOMAK website ([www.NEPOMAK.org](http://www.NEPOMAK.org)), our facebook group (NEPOMAK Young Community Leaders Programme) or by emailing INFO@NEPOMAK.org

### Queen “approves” of King’s Speech

The Queen has appeared to have given her blessing to the Oscar-nominated film The King's Speech, which portrays her father King George VI.

The BBC's Rajesh Mirchandani said Her Majesty is understood to have had a private screening of the film and is said to have found it moving.

The story details her father's battle against his speech impediment and also shows a young Princess Elizabeth.

Screenwriter David Seidler said the approval was the ultimate honour.

The Queen Mother, who was married to King George VI, once asked Mr Seidler not to make the film, our correspondent added.

"When her mother asked me 30 years ago to wait, because the memory of these events were still too painful, I understood the intense feelings that were involved," he said.

"And now that the film has been written and made with love, and respect, and admiration, the fact that Her Majesty has recognised this is incredibly and wonderfully gratifying."

Mr Seidler could win an Oscar and a Bafta for his screenplay as the film leads the nominations for both awards.

To advertise with  
**ELEFTHERIA**  
call: 0208 343 7524  
To read our newspaper online  
visit: [www.Eleftheria.co.uk](http://www.Eleftheria.co.uk)

# Coffee Corner

## Garides Saganaki

### Ingredients

500g raw king prawns  
3 tablespoons olive oil, divided  
1 onion, chopped  
good pinch freshly chopped parsley

250ml white wine

1 (400g) tin

chopped tomatoes, drained

1/2 teaspoon minced garlic (optional)

1 (200g) pack feta cheese, cubed

### Preparation method

1. Place the prawns in a pot and add enough water to cover. Boil for 5 minutes. Drain, reserving the liquid, and set aside.

2. Heat 2 tablespoons of oil in a saucepan. Add the onion; cook and stir until soft.

Mix in the parsley, wine, tomatoes, garlic and remaining olive oil. Simmer, stirring occasionally, for about 30 minutes, or until the sauce is thickened.

legs by pinching them, and then pull off the shells, leaving the head and tail on.

4. When the sauce has thickened, stir in the prawns. Bring to a simmer again if the sauce has cooled with the prawns, and cook for about 5 minutes. Add the feta and remove from the heat. Let stand until the cheese starts to melt. Serve warm with slices of crusty bread.

**Tip:**  
Though completely untraditional, you can add a

few tablespoons of stock or passata to this recipe to make a delicious pasta sauce. Toss with pasta after adding the feta, and serve.



### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.



		3		1			
5	2		7		9		8 3
9						5	
		9				5	
			4	9		6	2
						4	
		8					
7						4	
3	8		2		4		7 1
			5		3		

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W  
E  
E  
K  
  
>>

2	1	7	5	9	3	8	4	6
5	3	8	6	4	2	9	1	7
6	4	9	1	7	8	2	3	5
8	9	5	2	3	4	6	7	1
4	7	3	9	6	1	5	8	2
1	2	6	8	5	7	3	9	4
7	6	1	3	2	9	4	5	8
3	8	2	4	1	5	7	6	9
9	5	4	7	8	6	1	2	3

## Famous Quotes

All life is an experiment. The more experiments you make the better.

Ralph Waldo Emerson

Do not dwell in the past, do not dream of the future, concentrate the mind on the present moment.

Buddha

Nothing is a waste of time if you use the experience wisely.

Auguste Rodin



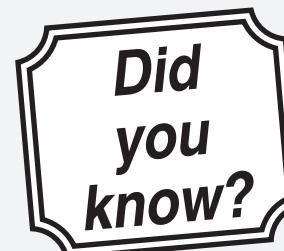
In 1834, Charles Babbage (1792-1871) designed the Analytical Engine, the precursor of the computer. He was unable to obtain funding for it from the government, who thought it would be worthless.

There are many examples of inventions that were way ahead of their time. So much so that some would not come into use for another thousand years and some would only come into general use almost 100 years after they were designed.

The first fax process was patented in 1843 by Alexander Bain, but fax machines went into service only in 1964. In 1888, Frank Sprague completed an electric railway, but electric locomotives were introduced only in 1895. Eugene Ely landed a plane on a boat in 1911, but aircraft carriers weren't perfected for another 20 years.

The first parachute jump was made from a hot air balloon by Andre-

it was only in 1938 that Howard Florey and Ernst Chain found a way to produce it, demonstrating it only in 1942.



A dolph Fick first suggested contact lenses in 1888, and although two companies manufactured lenses out of glass, it wasn't until 1948 when Kevin Tuohy invented the soft plastic lens. See invention of spectacles. Bar codes were invented by Bernard Silver and Norman Woodland in 1948. Their system used light to read a set of concentric circles, but they had to wait two decades before the advent of computers and lasers made their system practical. (However, the bar code system in use today is the Universal Product Code, introduced by IBM in 1973. The first bar coded item sold was a pack of gum in 1974.)

## Just for laughs!

Hee!  
Hee!

A teacher gave her fifth grade class an assignment: Get their parents to tell them a story with a moral at the end of it. The next day the kids came back and one by one began to tell their stories. Kathy said, "My father's a farmer and we have a lot of egg-laying hens. One time we were taking our eggs to market in a basket on the front seat of the pickup when we hit a bump in the road and all the eggs went flying and broke and made a mess." "And what's the moral of the story?" asked the teacher. "Don't put all your eggs in one basket!" "Very good," said the teacher.

Ha!  
Ha!  
Hee!  
Hee!

Ha!  
Ha!  
Hee!  
Hee!  
Hal!  
Hal!  
Hal!  
Hal!  
Hal!

## Strange but True

An expert has claimed to have unravelled the mystery behind the world-famous Mona Lisa painting - saying the model was a man and Leonardo da Vinci's lover. Artist da Vinci has proved an endless talking point for conspiracy theorists looking for hidden meanings in his works.

The Mona Lisa's real identity remains shrouded in mystery with a silk merchant's wife, Lisa Gherardini, being seen as the most likely model for the painting.

That was until Silvano Vincetti, chairman of the Italian national committee for cultural heritage, made his startling revelation. He said the identity of one of the world's most iconic paintings was a young man called Gian Giacomo Caprotti, also known as Salai.

Salai and da Vinci worked together for 25 years and is believed to be the inspiration behind several of the Renaissance artist's works.

Mr Vincetti said the artist and his effeminate ap-

prentice had an "ambiguous" relationship.

The expert drew on several of da Vinci's works, including St John the Baptist and the Angel Incarnate, to highlight the similarities of the nose and mouth to that of the Mona Lisa. Mr Vincetti also backed up his claims with forensic evidence.

He said: "Close examination of a high-quality digital copy of the portrait had revealed an L for Leonardo and an S for Salai."

The findings have been refuted by French art historians at the Louvre museum in Paris, where the Mona Lisa is one of the centre's star attractions.

Experts at the Louvre say they checked the painting two times in 2004 and 2009 saying: "No inscriptions, letters or numbers, were discovered during the tests." The ageing of the painting on wood has caused a great number of cracks to appear in the paint, which have caused a number of shapes to appear that have often been subject to over-interpretation."

ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗΝ ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΟΥ ΟΡΓΑΝΩΣΕ ΤΟ ΔΗ.ΚΟ ΑΓΓΛΙΑΣ

# ΜΑΡΙΟΣ ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «Να διαχειριζόμαστε σωστά αυτά που κληρονομήσαμε»

Με δεδομένη την τουρκική αδιαλλογία, δεν πρέπει να πέσουμε στην παγίδα ότι η Τουρκία είναι πανίσχυρη, ώρα μόνος δρόμος είναι αυτός της ηττοπθειας και της παράδοσης. Η Κύπρος έχει ερείσματα και εφόδια για να βρεθεί στον αντίποδα της Τουρκίας. Δεν αποκτήσματε την Κυπριακή Δημοκρατία για να τη δέχουμε. Δεν έχουμε τέτοιο δικαίωμα αυτό απέναντι στον Ελληνισμό και στους ήρωές μας, που έδουσαν τη ζωή τους για να υπάρχει Κυπριακή Δημοκρατία, ολλά πολύ περισσότερο απέναντι στις μελλούμενες γενέτες. Να ενώσουμε τις δυνάμεις μας και να διαχειριζόμαστε σωστά αυτά που κληρονομήσαμε.

Τα πάνω τόνισε ο Πρόεδρος της Βουλής και Πρόεδρος του



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

## Home and Away Estates

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

*"Your home is where our heart is"*

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



Δεν πάνε καλά τα πράγματα στις συναυλίες

Ακολούθως, ο κ. Καρογιάν αναφέρθηκε στην παρούσα φάση του Κυπριακού, διαπιστώνοντας ότι:

«...Αυτούχος τα πράγματα δεν πάν καλά, σε ό,τι αφορά τις διαπραγματεύσεις... Πολλές οι προσπάθειες πολλοί οι κύκλοι των διαπραγματεύσεων, όμως μηδενίν τα αποτελέσματα. Και όλα αυτά, γιατί την τουρκική πλευρά δεν αλλάζει πολιτική. Δεν αλλάζει συμπεριφορά. Δεν αλλάζει τις στοχεύσεις της, διαφοροποιεί τις επιδιώξεις της. Η Τουρκία ήδη στην Κύπρο, γιατί θέλει να ελέγξει την Κύπρο. Πατί θεωρεί ότι, ελέγχοντας την Κύπρο, μπορεί να ενισχύσει τις νεο-οθωμανικές της προσεγγίσεις και απόγειες. Αν κάποιοι είχαν αμφιβολίες για τις στοχεύσεις της Τουρκίας νομίζω δεν θα δισκολεύονταν να λύσουν αυτές τις αμφιβολίες ή τις αμφιλεγόμενες προσεγγίσεις τους αν μπούν στο κόπο να διαβάσουν το μήλο του κ. Νταβούντηλον, τον αρχιτέκτονα της τουρκικής εξωτερικής πολιτικής, ο οποίος ειδικά αναφερόμενος για την Κύπρο, σε διάφορα αποσπάσματα του μήλου του, είχε πεί ότι "για μάς στην Τουρκία, ακόμα και αν δεν υπήρχαν Τουρκοκύπριο στην θηρί, έπρεπε να τους επινοήσουμε, γιατί για μας ο στρατηγικός έλεγχος της Κύπρου μάς εξυπηρετεί για τον έλεγχο της Μέσης Ανατολής, μας εξυπηρετεί για

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 22

Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό;  
Διεκδικήστε την αποζημίωση  
σας μαζί μας!



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
  - Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
  - Καμιά κράτηση για δικηγορικά έξοδα
- Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:
- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
  - Εργατικά Ατυχήματα
  - Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
  - Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά πραϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου

0208 8261210 **Levenes**  
SOLICITORS  
Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF  
Offices in London and Birmingham

from just  
**£64**  
one way

 fly to larnaca

up to 8 flights per week from luton | up to 9 flights per week from gatwick

flights holidays hotels + more

**monarch.co.uk**

call 08719 40 50 40

Conditions apply





























## e DITORIAL

It has been said many times and it seems with each billionaire keen to express their wealth by buying up football teams and lavishing huge salaries on average players and pushing up the price of transfer that the philosophy of Arsene Wenger is seen even more to work.

Having heard in recent days Chelsea's sporting director Franck Arnesen claim that investing in youngsters is for clubs who 'don't want trophies', is a sad indictment on the game. The implication is clear from the Dutchman that for a team to be successful and to win trophies they have to spend. This should come as no surprise coming from an employee of a club that since being taken over by Abramovich's billions have elbowed their way onto the top table of European football where it has taken other clubs decades to reach such a level.

Even after the now false thought that the Chelsea were finally on their way to becoming financially self sufficient and the idea that the youth programme would take hold and produce players of quality and substance, like John Terry, the club go and spend nearly eighty million pounds on Fernando Torres and David Luiz.

In a veiled attack on the way Arsenal conduct their transfer policy and the entire Wenger ethos, Arnesen claimed that investing in youth alone was a strategy for clubs who "don't want to win trophies but want to be involved in the Champions League".

But is there not some semblance of truth in that in order to win trophies the top clubs need to spend to bring the best players? There are many ways of looking at it and the recent past there are spectacular examples where spending vast sums have yielded little return. Real Madrid is a case in point having been utterly usurped domestically and in Europe by a club that prides itself on its youth development; their arch rivals Barcelona. But that is not to say that the Catalan giants do not spend money themselves.

Manchester United, when it was felt you could not win anything with kids, did just that after a concerted effort by Sir Alex Ferguson for youth development to be central to the club's recruitment policy. But again, while the likes of Beckham, the Neville brother, Scholes, Butt and Giggs were central to the club's recent success, this too was supplemented by expensive acquisitions.

Clearly there needs to be a balance but for Arnesen to belittle Wenger's approach is not right. Arnesen said: "The most important people are the people at the top of the club, who own it." "They have the philosophy. Arsenal have their philosophy and we have ours and we stick to it. Abramovich believes in youth. But he demands that you will win so you have to sign players from outside. If you want to be top you need to hire the best players from outside. If you go with the youth you will probably not win a lot of trophies. If you don't want to win trophies and want to be involved in the Champions League, then OK, you go with youth."

Wenger has his views on football and while it is several years since his side have a lifted a trophy, they do seem to be closer than in the past five years. Should his captain Cesc Fabregas lift a trophy this season then it will have been done having stuck to his principles, playing football the right way.

Wenger is right when he says that what they have done at Arsenal is remarkable but football as a whole needs Arsenal and Wenger to succeed and to show that time spent developing the next generation of footballers is worth it. It is all to easy to throw money at a problem. There is surely a greater satisfaction doing it the Arsenal way than the Chelsea way. Or is it? At the end of the day isn't football about winning? It is but football is also about romance and surely for the good of the game the Wenger way has to be seen to be the better way of achieving success rather than the spendthrift way that has permeated the game in recent years.



## STOP PRESS...

- **REINA ON HIS WAY?**: Liverpool goalkeeper Pepe Reina says he could follow Fernando Torres out of Anfield if the club do not qualify for the Champions League ••• **VAN BOMMEL TO THE LANE?**: Dutch midfielder Mark van Bommel says he would be open to a move to Tottenham when his short-term deal with AC Milan ends in the summer
- **UNITED LINKED TO MASCHERANO**: Manchester United have been linked to Barcelona's former Liverpool player Javier Mascherano, with Old Trafford boss Sir Alex Ferguson keen to add a defensive midfielder to his ranks.

WITH THE LONDON OLYMPICS A LITTLE OVER A YEAR AWAY, THERE ARE LESSONS TO BE LEARNED FROM ATHENS 2004

# Athens experience should aid London 2012

The awarding of the Olympics to any city is a source of great sporting pride but also a basis of else can be done. For Athens back in 2004, bringing the Olympics back to their spiritual home was an ideal opportunity to update infrastructure and to put on a show for the world. In this respect, Athens and Greece did just that. However, seven years later and with the country in the grips of an economic and financial crisis, the questions is forever being asked, how much did those games cost?

No-one knows for sure how much the Games cost Greece. The official figure is €9.6bn but

Sotiris Triantafyllou, one of Greece's most experienced sports journalists, says that the "real" figure is a "mystery". All he can say for sure

is that the official estimate is "not true... it's two or three times that amount".

It is no exaggeration to state that the Olympics rarely leave a legacy of financial reward. Indeed, it is known that in basic accounting terms the Games very rarely make any profit.

However there are those who point to infrastructure and the 'feel good' factor that cannot be measured or quantified. The difficulty for Greece though is that whatever benefits the Games of 2004 bestowed on its citizens, the current economic crisis makes it difficult for the huge negatives to be explained away and balanced by any positivity by hosting the Games. Examples such as the huge expanse of the Helliniko Complex, built on the site of an erstwhile Athens airport. It included separate, permanent venues for softball, baseball and hockey. Today, most of the sites lie unused; chained off, mouldering and lying neglected.

The man charged with clearing up the mess is Giorgos Panayiotou, chairman and CEO of the state-owned Olympic Properties Company. His view should come as a warning to London and any subsequent Olympic host cities: "Our view, albeit in retrospect, is that some of these facilities ought not to have been permanent. Nobody plays softball in Greece. Hardly anyone



**The Olympic Stadium in Athens runs at a loss that is subsidised by the government even though both AEK and Panathinaikos football clubs rent it during the season**

plays hockey in Greece. You don't need a permanent baseball pitch in Greece."

Mr Panayiotou only took charge in the middle of last year. He is now trying untangle the web of legal wrangles which make any redevelopment of the sites by private companies difficult given the sites are state owned.

He says that future Olympic hosts should learn from Athens' experience. One lesson is to ensure that whatever you build has tight legal, planning and environmental framework, to allow you to dispose of it as you see fit.

With this in mind the organisers of the London Games may be able to point to the temporary 12,000-seat basketball and handball arena, in the Olympic Park. The structure once serving its purpose, will be dismantled after the Games. But what of the Olympic Stadium itself? This week it is expected that West Ham and Tottenham will hear which one of their bids will be successful it taking over the centrepiece of the 2012.

The Olympic Park Legacy Company has al-

ready, under pressure, postponed its recommendation on whether the main stadium should be given to the Premier League club, Tottenham Hotspur, who say they will rebuild the stadium without a running track, or to West Ham United, who say they will keep the track.

Athens here also has an experience to be learned from. The main Olympic stadium was not purpose-built for the Games in 2004, but it was renovated at some expense. It now rents itself to two of Greece's biggest football teams, Panathinaikos, and AEK. Both teams, however, are keen to move out, and build their own, new stadiums.

The reason, according to Grigoris Kanarelis, general secretary of the main Panathinaikos fan club, is simple, and is the reason Tottenham chairman Daniel Levy claims the stadium needs redevelopment to be fit for football purposes. "The supporters aren't near the players," he explains. "It's not a stadium for football. It's a stadium for Olympic Games. You don't feel the mood of the game."

In Athens the players and fans are separated by a nine-lane athletics track. Mr Kanarelis says the lesson for Spurs or West Ham is clear: "Get rid of the athletics track. Otherwise it's a crime. Nothing else."

Athenians and Greeks in general who in 2004 were on a crest of a sporting wave now see things differently. When seven years ago they saw their national football team lift the European Championship trophy before putting on a successful Olympics games, the mood now is more uncertain. The current crisis has not helped and while London should heed the warnings of Athens 2004, it seems better placed to avoid accusations of financial profligacy and a lack of future legacy.



**What does the future hold for the London Olympic Stadium?  
This week we shall find out whether West Ham or Tottenham Hotspur will take over the stadium once the Games are finished**

# Olympiakos mark emotional anniversary with record win

Olympiakos Piraeus marked the 30-year anniversary of the Karaikaki stadium disaster with a record-breaking 1-0 win over Skoda Xanthi on Sunday.

A minute's silence was observed before the Greek Super League leaders' victory preserved their seven-point lead over arch-rivals and reigning champions Panathinaikos.

The win was the Piraeus club's 10th in succession and their 10th in as many home matches, a new club record.

"I didn't know that it was a record; this makes me even happier," said coach Ernesto Valverde.

"We dedicate the victories at the Karaikakis and

the record to those people who lost their lives." Twenty-one Olympiakos supporters died on February 8th 1981 while rushing out of the stadium to celebrate their team's 6-0 victory over AEK Athens in what remains the biggest stadium tragedy in Greek football history.

The accident took place at the historic "Gate 7" (Thira 7).

There is still ongoing debate regarding the causes that led to the disaster. The main cause for the accident, according to the official police report, seems to be a partially closed door. While exiting, some fans lost their balance and fell on the last steps. Dozens fell onto each other and were



stepped over by unsuspecting fans who kept coming. 19 supporters lost their lives within the stadium, while another two died of their wounds in hospital. At least 55 more were injured. Most of them were teenagers and young adults.

The accident occurred in a gate where supporters of Olympiacos were concentrated, however one of the victims was reported to be a supporter of AEK Athens FC.

In memory of this event, every year on February 8, there is a memorial service at the stadium in honour of the supporters that died in that incident. The service is attended by thousands of fans every year, who are rhythmically shouting the "Adhelia,

zite, esis mas odhiyite", ("Brothers, you live, you are the ones who guide us.")

At the tribune part of the stadium where now is the gate 7, some seats are colored black instead of red, shaping the number "7", whereas there is also a monument on the eastern side of the stadium, bearing the names of all 21 supporters killed on that day in the stadium.

Even though this incident affected almost solely the fan base of Olympiakos, other teams also pay their respects to the people killed as well, as they consider the incident a tragedy not only for one team, but for the whole country.

## Samaras: "We're better than Croatia"

Celtic striker Giorgos Samaras insists Greece is a better team than Croatia and will eventually be able to finish top of its qualifying group for the European Championship finals in 2012.

"We have a better squad than Croatia. They may be better as individuals but we have a better team. We are slowly growing as a team and I believe we are on the right path," Samaras told a Greek federation website last week.

"Our target is to get a maximum six points from the games against Malta and to put pressure on Croatia," the Celtic forward added.

Croatia leads the group but will have to visit Greece later this year.

The 25-year-old striker also voiced optimism about the national team's future: "The generation of players born in 1984 and 1985 is now starting to express its character and personality, both on the pitch and in the locker room: Avraam [Papadopoulos], [Vassilis] Torosidis, [Michalis] Sifakis, [Alexandros] Tzorvas... We are a generation that is close together as we have been playing together since the Under-21 side."

Samaras's confident mood came on the day that FIFA announced Greece has returned to the world's top 10. After Egypt dropped out of the top 20, Greece took the 10th spot for the month of January even though it played no games last month.

The last time Greece found itself in the 10th spot was in March 2010. Croatia is at No 9.



## Greece make FIFA's top ten

SPAIN STILL TOP, ENGLAND SIXTH AND CYPRUS 91ST

World and European champions Spain retained first place in the football rankings issued last Wednesday by football's governing body FIFA.

Newly-crowned Asian champions Japan returned into the top 20 while African champions Egypt took a deep plunge in the list.

Spain leads an all but unchanged top 10 with 1,887 points from the Netherlands (1,723) and Germany (1,485).

Brazil (1,446), Argentina (1,367), England (1,195), Uruguay (1,152), Portugal (1,090), Croatia (1,075) and GREECE (1,016) complete the top teams, with Greece

moving up from 11th.

Cyprus moved down two places to 91st.

Japan rose from 29th to 17th by virtue of a record fourth Asian title won in Qatar.

Uzbekistan were the biggest risers thanks to their semi-final berth at the event, up to 77 from 108.

Egypt were dealt a huge blow and have dropped out of the top 10.

The Pharaohs now sit 33rd

in the ranking and are no longer Africa's top team.

This honour now goes to Ghana (15th, one up).

moving up from 11th.

Cyprus moved down two

places to 91st.

Japan rose from 29th to 17th by virtue of a record fourth Asian title won in Qatar.

Uzbekistan were the biggest risers thanks to their semi-final berth at the event, up to 77 from 108.

Egypt were dealt a huge blow

and have dropped out of the top 10.

The Pharaohs now sit 33rd

in the ranking and are no longer Africa's top team.

This honour now goes to Ghana (15th, one up).

## Kreanga lands table tennis gold

Greek table tennis champion Kalinikos Kreanga won the gold medal for the first time in his career in a European event, finishing first at the European Top-12 event in Liege, Belgium on Sunday.

The 39-year-old player beat Belarusian Vladimir Samsonov 4-3 in the final.

Samsonov was the very player who had deprived Kreanga of the gold medal in the same tournament four years earlier, so with this victory Kreanga exacted sweet revenge.



# KOPA Sports Round-up

38 • ELEFTHERIA



- PENTAYIA DOWN FIGHTING
- SALAMINA ON COURSE
- PANTEL 7-UP

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

Thursday 10th February 2011

## MARONITES JOIN CHALLENGE

The promotion race was blown wide open by MARONITES who surprised second placed ARADIPPOU. Their 2-1 victory puts them in the race along with AEL, PANTEL and ARADIPPOU for the final two spots.

PANTEL maintain their challenge with a comfortable 7-1 win over bottom of the table OLYMPIA.

AEL have bounced back after a recent bad run to beat KOMI KEBIR 3-0 to close the gap.

Leaders OMONIA were restricted to a 1-0 win and found ARACHNE very resilient.

Champions SALAMINA overcame a tough opponent and are on course to retain the title. DYNAMO battled hard but went down 2-1.

PANTHEA continue to lead the table with a 6-2 victory over APOEL but have only three more games to play.

BROTHERHOOD look the likely team to take second spot after their 2-1 win over CETINKAYA.

RIZOKARPASO and TRIPIMENI/ARIS finished all square 2-2 a result that should keep them both safe.

ANORTHOSIS came from behind to beat PENDAYA 3-1 and keep their slim hopes of survival alive. Pendaya's brave effort was not enough and they are now relegated with five games to go...

Results on detail....

### DIVISION ONE

#### Panthea 6 Apoel 2

PANTHEA took an early lead with Kiri Kyprianou and never looked back as another three points keeps them at the top.

Further goals from Shaun Bennet, Nick Salapatas 2, Andrew Paphitis and an own goal destroyed APOEL who scored through Daniel Phillips and Alex Roussis.

#### Pendaya 1 Anorthosis 3

PENDAYA may have been relegated but they didn't go down without a fight. This was one of their best performances and could easily have won. They took the lead with Sammy and were on top in the first 45 mins but missed chances.

### AEK NEWS

#### AEK Warriors ..... 2

#### Bradi Marcabi ..... 2

Well another nail biting game from the AEK U12's against the new and improved Bradi Macabi. The first half of the game produced no goals as both teams battled it out to take the lead, then at the beginning of the second half AEK saw an unfortunate goal against them as a freak gust of wind took the ball past their goalie. Ever keen and determined AEK's did not let this bring them down and dampen their spirits, who then produced two outstanding goals to bring the score to 2 - 1 but with only 3 minutes to go they let their guard down and Bradi Macabi scored the equaliser but that aside the game was enjoyed by all involved. Well done lads, lets hope for better weather and results next week!

Goal scorers were - Anthony Paphitis and Mario Andreou who was the MOM.

#### AEK Youth FC results on 6th February 2011

##### U10's AEK Gold (1) - (2) Alexandra Park South

AEK Goal Scorer: Xane Safdar

##### U10's Finchley North (0) - (1) AEK Black

AEK Goal Scorer: George Demosthenous

### Greens triumph over league leaders



#### Tornado JSC 2-3 Omonia Green

Omonia Greens have continued their up-and-down form with a stunning 4th round cup win at league leaders Tornado JSC.

Komodikis' first half swivelling volley gave the Greens a first half lead which was thoroughly deserved. Bolderson doubled the advantage early in the second half after super work by Badmos.

A close range finish gave Tornado hope, then they took advantage of a mis-hit clearance to equalise midway through the second period. Omonia weren't to be denied though, and a

strong last fifteen minutes saw them hit the woodwork twice before captain Petrou was in the right place at the right time, hammering in after a corner.

Okafor inspired the boys with his performance both pushing forward and covering the defence, and was rightly awarded the man-of-the-match award.

Squad: Voskou, Petrou (captain), Ucur, Christou, Louca, Bolderson, Morris, Okafor, Komodikis, Badmos, Cameron, Constanti, Elliott, Chiras, Elliott.

#### Brent U14's 1-6 Barnet U14's

### Barnet hammer local rivals Brent

Middlesex Champions and FA Cup runners-up Barnet finally kicked off the defence of their crown with a huge win at Brent.

Powerful Brent were expected to put up quite a fight, even with only ten players available. It was comfortable in the end for Barnet though thanks to a very solid display.

Barnet must have started the game thinking a win was already in the bag because several lax challenges allowed Brent to take the lead within a minute.

Defenders and keeper alike were left helpless when a stunning long range shot found its mark.

The Barnet response was immediate, Louch beating two men to equalise.

Ten minutes later Odiaka was sent clear and put the Champions ahead. Pugh made it 3-1 after 21 minutes when one of his trademark corners went straight in.

Barnet began the second period explosively, scoring three times in 15 minutes. Louch registered again, chesting down before beating the keeper, then completed his hat-trick from close range.

Amadi-Myers completed the scoring when he controlled well and slotted between the keeper's legs.

More games will follow over the next few weeks in an effort to clear the backlog of fixtures, and if Barnet keep playing as well as they did today they have every chance of retaining their crown.

Squad: Zak Voskou, Daniel Mataluka (The Compton), Marcus Paul (Finchley Catholic), Luke Prokopou, Dan Pugh, Teddy Stacey, Rhys Martin, Dan Golan, Ross Masson (East Barnet), Alex Williams (Ravenscroft), Ricky Louch (London Academy), Michael Rose (Ashmole), Chidi Odiaka (St Mary's), Manni Ampofo (Hendon), Jordan Amadi-Myers (Mill Hill County).



